

**Husqvarna**

55 RANCHER  
Special **479 95\$**

Épargnez **210\$**



**Husqvarna**

Vallée de la Gatineau  
*L'espace des découvertes*

52<sup>e</sup> ANNÉE, NO 32  
MANIWAKI, LE 8 AOÛT 2008

DEPUIS 1955  
**Votre hebdo**  
**LA GATINEAU**  
*L'information qui coule de source ...*

# DANS UN ÉTAT

# PITEUX



PAGE 5

## PROMOS D'ÉTÉ !!!



Four Panini  
43-1143  
Prix régulier :  
125.99 \$

Spécial  
**34 93\$**

Jeu 10 pinces Mastercraft



Prix régulier : 94,49 \$  
Spécial  
**27 93\$**

Quantités limitées.  
Les photos peuvent différer  
de l'item en vente.



Claude Jacob, propriétaire  
Tél.: (819) 449-2000  
250, boul. Desjardins, Maniwaki

LES COMPTEURS D'EAU DIVISENT  
LE CONSEIL DE GRACEFIELD

PAGE 7

ACCIDENT MORTEL :  
LE FUYARD COURT TOUJOURS

PAGE 9

**PELLETIER FRUITS ET LEGUMES**  
VOIR SA PUBLICITÉ EN PAGE 5  
(GAGNANT DE NOTRE CONCOURS DE LA UNE )

**meubles branchaud** ... L'Coq!  
www.branchaud.qc.ca

Soyez prêts pour la  
**rentrée**

VOYEZ NOTRE  
CIRCULAIRE  
DE 16 PAGES  
REMPLIE DE BONNES  
AFFAIRES  
dans le Publi-Sac  
de cette semaine



52, Route 105, Maniwaki 819-449-2610 • AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROYN-NORANDA • VAL D'OR ISO 9001 :2000

UNE TOURNÉE DES PRODUCTEURS

# De nouvelles cultures poussent dans la région

Jean Lacaille – Maniwaki – Cinq entrepreneurs agricoles font pousser de nouvelles cultures dans la Vallée-de-la-Gatineau. Un autobus a été nolisé mardi afin de silloner les rangs à la découverte des ces cultures nouveau genre chez nous.

La tournée avait pour but de montrer différents cultivars de céréales ( avoine nue, avoine blanche et blé pour l'alimentation humaine ), de soya et de millet perlé sucré. La tournée a permis aux participants d'échanger avec des spécialistes du domaine ainsi que des représentants de différentes compagnies de semences.

La tournée a débuté par un point de presse qui avait lieu mardi matin au Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau ( CLD-VG ). Elle découle de la mise en oeuvre du Plan d'appui au démarrage de nouvelles activités agricoles et agroalimentaires sur le territoire de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, un projet mené conjointement par le CLD-VG et la direction régionale du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec ( MAPAQ ) en Outaouais avec les partenaires financiers qui sont le Centre local d'emploi de Maniwaki, les Caisses Desjardins de la Vallée-de-la-Gatineau et la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée.

**Les producteurs**

Ces essais de différents cultivars sont rendus possibles grâce à l'implication, directement sur le terrain, des cinq entreprises agricoles de la région qui sont la Ferme Hen-Ber et la Ferme Daniel Monette de Gracefield et les Fermes Gilles Taillon, Des Patry et Agri-Multi de Bouchette.



Le directeur général du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, Yves Lévesque, le directeur général du CLD de la Vallée-de-la-Gatineau, Marc Dupuis et les agronomes Carlos Baez et Marc F. Clément lors du point de presse de mardi au CLD-VG à Maniwaki.

Les essais visent à tester l'implantation de nouvelles cultures sur le territoire et à confirmer leur potentiel de développement. Ils visent aussi à déterminer les conditions de réussite en prenant en considération des paramètres d'ordre technique et économique adaptés au milieu.

**Des experts sur place**

Les producteurs sont bien épaulés dans

leur démarche.

La préparation et la mise en œuvre de ces essais ont été dirigées conjointement par Carlos Baez, agronome consultant au CLD-VG et Marc F. Clément, agronome et conseiller en grandes cultures et en agroenvironnement de la direction régionale de l'Outaouais du MAPAQ.

Les cinq entreprises qui collaborent à ces

essais bénéficient d'un encadrement technique soutenu tout au long des activités, ce qui leur permettra d'appliquer de façon optimale les modes de régie recommandés et de maximiser les chances de réussite.

Une nouvelle tournée est prévue pour le 13 août prochain alors qu'une visite est prévue chez un producteur de petits fruits et de tomates désaisonnalisées.

**COURS OFFERTS**  
- enfants - ados  
- adultes

- Hip-Hop /funky
- Pré-danse (2-4 ans)
- Cheerleading
- Ballet Classique
- Moderne
- Danse Irlandaise

# Inscriptions

## Dimension DANSE

LE JEUDI 14 AOÛT DE 17H À 20H  
 LE VENDREDI 15 AOÛT DE 17H À 20H  
 LE JEUDI 21 AOÛT DE 17H À 20H  
 LE VENDREDI 22 AOÛT DE 17H À 20H  
 LE JEUDI 28 AOÛT DE 17H À 20H  
 LE VENDREDI 29 AOÛT DE 17H À 20H

★ dans le mail des Galeries Maniwaki ★

**Information : (819) 449-0519**

Isabelle Chantal, Directrice-professeure chorégraphe est certifiée par la commission provinciale de cheerleading (CPC) qui est associée avec Football Québec et par l'Association des cheerleaders du Québec (ACQ). Elle possède 21 années d'expérience dans l'enseignement de la danse. De plus, elle a participé et remporté de nombreux prix prestigieux à diverses compétitions au Canada et aux États-Unis.

[www.dimensiondanse.com](http://www.dimensiondanse.com)

# Spéciaux d'été, à des PRIX IMBATTABLES ET LA MEILLEURE GARANTIE !



9495\$

**2004 OLDS Alero GX**  
4 CYLINDRES, AUTOMATIQUE, AIR CLIMATISÉ  
61 137 KM  
**5823\$\*** par semaine



**2003 SATURN VUE**  
TOUTE ÉQUIPÉE, TRÈS PROPRE  
100 401 KM  
**7 895\$**



**2004 CHEV. COLORADO**  
5 CYL., AUTO, AIR CLIMATISÉ, TOUTE ÉQUIPÉE  
66 088 KM  
**17 895\$**



**2004 CHEVROLET VENTURE LONGUE**  
TOUTE ÉQUIPÉE, AIR CLIMATISÉ ET CHAUFFAGE ARRIÈRE  
81 430 KM  
**6700\$\*** par semaine



**2004 grandam GT**  
V6, AUTOMATIQUE, AIR CLIMATISÉ, TOUTE ÉQUIPÉE  
71 495 KM  
**6583\$\*** par semaine



**2005 EQUINOX AWD**  
TOUTE ÉQUIPÉE  
64 938 KM  
**8694\$\*** par semaine



**2006 G6**  
4 CYL., AIR CLIMATISÉ, TOUTE ÉQUIPÉE  
52 440 KM  
**6224\$\*** par semaine



**2005 CHEV. SILVERADO LS**  
CLUB CAB, BOÎTE COURTE, MOTEUR 4.8 L, TOUTE ÉQUIPÉE  
42 022 KM  
**19 495\$**



**2002 GMC 4X4 SLE**  
V8, TOUTE ÉQUIPÉE - 123 087 KM

**12 895\$** TRÈS PROPRE



**2001 GMC SLT 3/4 TONNE**  
DIESEL - CREWCAB - 4X4 - TOUT ÉQUIPÉ  
- TRÈS PROPRE - EXCELLENTE CONDITION - 81 620 KM

**30 895\$**



**2004 BLAZER**  
TOUTE ÉQUIPÉE  
56 458 KM

**7691\$\*** par semaine



**2004 CAVALIER**  
2 PORTES, AUTO, TOUTE ÉQUIPÉE, TOIT OUVRANT,  
SEULEMENT 45 634 KM, TRÈS PROPRE

**6447\$\*** par semaine



9 895\$

**2004 GRAND AM**  
4 CYL. AIR CLIMATISÉ  
62 408 KM

**6031\$\*** par semaine



**2004 SATURN ION2**  
4 CYL, AUTOMATIQUE, AIR CLIMATISÉ -  
TOUTE ÉQUIPÉ - 58 098 KM

**6282\$\*** par semaine



**1980 TRANS AM OFFICIAL PACE CAR  
INDIANAPOLIS 500**  
T-TOP - 301 TURBO - AUTO - AIR CLIMATISÉ - SEULEMENT 66 595 KM

**22 000\$**



**2004 GMC SIERRA SL**  
V8, 4.8 LT  
62 977 KM

**7585\$\*** par semaine



**2006 PONTIAC TORRENT**  
2X4, TOUT EQUIPÉ  
17 500 KM SEULEMENT

**7300\$\*** par semaine

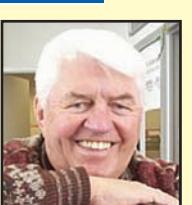
- Une inspection en 150 points
- Garantie d'un manufacturier
- Possibilité d'échange (30 jours/2 500 km)

- Assistance routière 24 heures
- Le tout certifié par General Motors

**Optimum**  
VÉHICULES D'OCCASION



Manon Fortin



Tiger Gagnon



Guy Desbiens



**Problème de crédit ???  
Venez me rencontrer !**

- Brian Rail, Dir. commercial



# GENDRON AUTOS

CERTIFIÉ  
ISO 9001-2000  
Système qualité

259 boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611 Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com  
Heures d'affaires : lundi au vendredi, 8h à 17h30 • jeudi soir, 18h à 20h • Ventes : vendredi 17h à 19h30



# EXPO SHAWVILLE FAIR

## AUGUST 28—SEPTEMBER 1, 2008

**THURSDAY, AUGUST 28, 2008**  
**JEUDI, LE 28 AOÛT 2008**

- 4:00 p.m. Gates open/Ouverture de l'expo  
Beauce Carnival midway opens/  
Ouverture des manèges  
Pony rides/Tours de poney
- 6:00 p.m. Beer garden opens/Ouverture du bar et de la terrasse
- 7:00 p.m. All exhibits open/Ouverture de tous les objets exposés  
Miss Shawville Fair/Mlle Expo de Shawville  
Truck pull/Tir de camion  
Tractor pull/Tir de tracteur
- 8:00 p.m. Official opening/Cérémonie officielle d'ouverture



**Ambush**

**Aaron Lines**

**FRIDAY, AUGUST 29, 2008**

**VENDREDI, LE 29 AOÛT**

- 9:00 a.m. Gates open/Ouverture de l'expo
- 10:00 a.m. Exhibits open/Salle d'exposition/artisanat  
4-H Steer judging/Boeufs jugés  
Heavy Horse line classes/  
Exposition de chevaux de trait
- 12:00 p.m. Midway opens/Beauce Carnaval  
Beer garden opens/Ouverture du bar et de la terrasse
- 12:30 p.m. Local 4-H achievement day/  
Compétition du club 4-H local
- 1:30 p.m. Maine Anjou, Limousin show/  
Exposition des bovins Maine Anjou, Limousin
- 6:30 p.m. Heavy horse show/Exposition de chevaux de trait
- 7:00 p.m. **Entertainment/Concert -**
  - Ambush
  - Aaron Lines
  - Mick Armitage – (beer garden/bar)
- 7:30 p.m. ATV Pull/Tir de véhicules lourds
- 8:00 p.m. 4-H Steer Auction/Enchère



**Gord Bamford      Prairie Oyster**

**SATURDAY, AUGUST 30, 2008**

**SAMEDI, LE 30 AOÛT 2008**

- 8:00 a.m. Gates open/Ouverture de l'expo
- 9:30 a.m. Western horse show/Chevaux Western
- 10:00 a.m. Exhibits open/Salle d'exposition/artisanat  
Heavy horse show/Exposition de chevaux de trait
- 11:00 a.m. Beer garden opens/Ouverture du bar et de la terrasse
- 12:00 p.m. Midway open/Beauce Carnaval  
Regional 4-H show/  
Exposition des jeunes fermières de la région
- 12:30 p.m. Pet show/Animaux favoris  
**Afternoon Entertainment / Après-midi Concert**
  - Triple Play
- 6:00 p.m. Charolais, Simmental, Hereford, Angus shows/  
Exposition des bovins Charolais, Simmental, Hereford,  
Angus
- 7:00 p.m. Holstein show/Holstein exposition de ferme laitières  
**Entertainment—Concert**
  - Gord Bamford
  - Prairie Oyster
  - Streamer - (beer garden/bar)

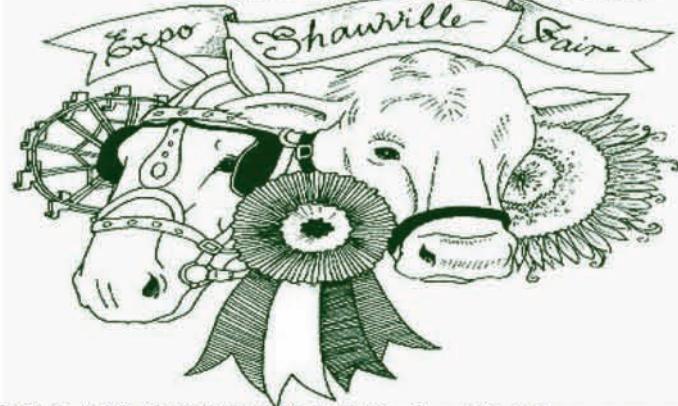


**Desert Heat      George Canyon**

**SUNDAY, AUGUST 31, 2008**

**DIMANCHE, LE 31 AOÛT 2008**

- 8:00 a.m. Gates open/Ouverture de l'expo
- 10:00 a.m. Exhibits open/Salle d'exposition/artisanat  
Light horse show/Exposition de chevaux légers
- 12:00 p.m. Midway opens/Beauce Carnaval  
Beer garden opens/Ouverture du bar et de la terrasse  
Horse Pull/Tire de chevaux  
**Afternoon Entertainment / Après-midi Concert**
  - Blarney
  - Desert Heat
  - Simon Clarke
  - Arnprior McNab Pipes & Drums
- 4:00 p.m. Cattle exhibits close/  
Fermeture des exposants de bétail
- 6:00 p.m. Team penning/Compétition de rodéo  
**Entertainment/Concert—**
  - Desert Heat
  - George Canyon
  - Mick Armitage - (beer garden/bar)



**MONDAY SEPTEMBER 1, 2008**

**LUNDI, LE 1 SEPTEMBRE**

No livestock exhibits/Fermeture des exposants de bétail

- 8:00 a.m. Gates open/Ouverture de l'expo
- 10:00 a.m. Exhibits open/Salle d'exposition/artisanat  
**Show n Shine Car Show / Auto Expo**
- 11:00 a.m. Pontiac Firemen's Challenge/  
Compétition des Pompiers de Pontiac
- 12:00 p.m. Midway opens/Beauce Carnaval  
Beer garden opens/Ouverture du bar et de la terrasse
- 1:00 p.m. Demolition derby/Derby de démolition

### ALL WEEKEND/DE LA FIN DE SEMAINE

- Agricultural information center/  
Centre d'information agricole
- Handicraft competition/L'exposition d'artisanat  
Poultry exhibit/Exposition des volailles  
Petting Farm & pony rides/  
Exposition d'animaux familiers & tours de poney  
Commercial displays/Affichage commercial  
Children's entertainment/Activités pour enfants  
Beauce Carnaval  
Beer garden/Bar de la terrasse  
Sûreté du Québec  
Pontiac Museum/Musée de Pontiac  
ATM/Guichet automatique disponible

### PAY ONE PRICE ADMISSION

#### ADMISSION-UN-PRIX

AGES 3+ \$10 DAILY/JOUR

THURSDAY/JEUDI, FRIDAY/VENDREDI, MONDAY/LUNDI

AGES 3+ \$15 DAILY/JOUR

FOR SATURDAY/SAMEDI, SUNDAY/DIMANCHE

\*CHILDREN UNDER 3 RIDING MIDWAY RIDES MUST PAY ADMISSION  
LES ENFANTS EN BAS DE TROIS ANS DOIVENT PAYER L'ADMISSION AUX MANÈGES.

\*\*NO TENTING, NO COOLERS, NO LASERS, NO PETS

\*\*PAS DE TENTE, LES ANIMAUX NE SONT PAS ADMIS, AUCUN APPAREIL AU LASER.

LES CONSOMMATIONS PERSONNELLES SONT INTERDITES SUR LE SITE.

# La rue Principale-Sud : pitoyable

Jean Lacaille - Maniwaki - La qualité de la chaussée de la rue Principale-Sud à Maniwaki laisse à désirer. Les usagers, interrogés mercredi, s'en plaignent et leurs doléances tombent pile avec l'adoption de deux résolutions par le conseil municipal de Maniwaki demandant au ministère des Transports du Québec d'intervenir le plus rapidement possible.

"On investit beaucoup d'argent en région pour l'industrie touristique. Il me semble que nous pourrions mieux accueillir les gens avec une rue de qualité. La rue Principale-Sud a l'air d'une piste de BMX et elle donne une fausse image de la ville", indiquent François Potvin et Edgar Henri qui ont accepté de commenter lorsque nous les avons interrogés dans l'attente d'un feu vert aux feux de signalisation à l'angle des rues Principale-Sud et Commerciale mercredi midi.

Les automobilistes qui faisaient la file pointaient la chaussée du doigt comme pour nous signifier qu'il est grand temps qu'il se passe quelque chose avec cette rue qui traverse la ville du sud au nord.

Rien n'est inscrit au programme de réfection routier à la direction régionale de l'Outaouais du ministère des Transports du Québec pour ce qui concerne la rue Principale-Sud nous a confirmé le porte-parole du ministère, Gonzalo Nunez.

#### De plus en plus de mécontents

Il n'y a pas que les élus de Maniwaki et les usagers qui soient déçus par la piètre qualité de la chaussée de cette rue, le président de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Maniwaki, Claude Benoit, abonde dans le même sens qu'eux.

"Nos membres font des pieds et des mains pour promouvoir leurs commerces en valorisant leur image extérieure. Il est bien évident que la chaussée de la rue Principale-Sud est un handicap pour le tourisme et pas trop agréable pour les usagers qui l'utilisent quotidiennement. Nous appuyons les élus de Maniwaki dans leurs revendications auprès du ministère."

"L'état de la chaussée est déplorable. Ce n'est pas une façon d'accueillir les visiteurs. Quand vous avez plusieurs touristes qui traînent leurs bateaux et qui se suivent sur la rue, cela vous fait un joyeux tintamarre, surtout à l'approche du pont de la rivière Désert. La chaussée doit être réparée, c'est bien évident", ajoute Pierre Piché, des Pièces Napa Piché.

#### La résolution des élus de Maniwaki

Tous les conseillers présents à la séance ordinaire du conseil municipal, mardi soir, ont convenu de demander au ministère des Transports du Québec d'intervenir rapidement pour réparer les trous et les crevasses dans la chaussée sur la route 105, de la rue Commerciale à la rue Fafard et de la rue Henri-Bourassa jusqu'au pont de la rivière Désert ainsi que le tronçon de la rue

Commerciale, entre Notre-Dame et Comeau de la route 107 en plein cœur de la ville.

Les élus de Maniwaki veulent également élaborer un protocole d'entente avec le ministère des Transports du Québec pour qu'il puisse entreprendre des travaux majeurs de réfection des services publics sur une partie de la route 105 comprenant les rues Principale, sud et nord, et le boulevard Desjardins même que la route 107 qui implique les rues Commerciale, Notre-Dame, des Oblats et Comeau, qui sont la propriété du ministère qui a déjà manifesté l'intention de faire du planage et du pavage à l'intérieur des limites de la ville de Maniwaki sur ces mêmes tronçons de rues.

Le protocole engagerait autant la ville de Maniwaki que le ministère à entreprendre des travaux significatifs le plus rapidement possible.

Le maire Robert Coulombe aimerait bien que la chaussée de la rue Principale-Sud soit refaite le plus tôt possible. "Nous devons nous assurer de protéger nos canalisations et une analyse des travaux devra être réalisée avant d'entreprendre ces travaux. Mais il est certain que, dans l'état actuel, la rue Principale-Sud ne prête pas en faveur d'un accueil chaleureux de la part des touristes et visiteurs qui circulent par milliers sur cette rue qui traverse le cœur de la ville."

#### Secteur Christ-Roi

Des travaux d'asphaltage, de planage et de régularisation d'accès privés, au coût de 1 million \$, débuteront en septembre et devraient être complétés en novembre 2008 à partir de l'église Christ-Roi jusqu'à l'intersection de la route 105 à l'hôpital de Maniwaki.

Des travaux de réparation des systèmes structuraux et de réparation de certains éléments du tablier devraient débuter à la mi-septembre au pont de la rivière Désert à Maniwaki. Les soumissions devraient être ouvertes à la mi-août. Le coût des travaux ne



L'état de la chaussée de la rue Principale-Sud n'a rien d'édifiant pour la ville de Maniwaki qui consacre beaucoup d'énergie à son image. Il en va de même pour la portion de la rue Principale comprise entre la rue Henri-Bourassa et le pont de la rivière Désert.

devrait pas dépasser 385 000 \$.

Des travaux de pavage, au coût de

595 000 \$, seront réalisés sur la route 107, à Déléage, dans le secteur du lac Lannigan.

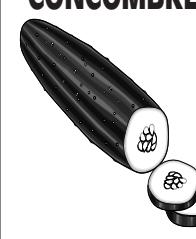
## FIERS DE VOUS SERVIR DEPUIS 38 ANS !

### PELLETIER fruits et légumes

320, boul. Desjardins  
Maniwaki

449-3566

#### CONCOMBRES FRAIS DE JARDIN



**3 POUR 99¢**

#### POMMES NOUVELLES

VISTA BELLA & JERSEY MAC

**89¢**  
/LB  
1,96 / KG

#### ÉCHALOTTES



QUÉBEC

**2 POUR 89¢**

#### NECTARINES

U.S.A.

**89¢**  
/LB  
1,96 / KG

#### BAS PRIX EN MAGASIN

##### - BLÉ D'INDE FRAIS

##### - TOMATES DU JARDIN - FÈVES JAUNES ET FÈVES VERTES FRAÎCHES

Prix en vigueur du vendredi 7 au jeudi 14 août 2008.

## FRUITERIE DE QUALITÉ ET À BAS PRIX !



**As-tu ton canard?**

**4000\$ EN PRIX**  
1er PRIX : 3000\$ - 10 prix de 100\$

INFO : (819) 449-3871

**SUPER PARTY DE BAS DE CÔTES**

Le bar Anijack vous offre un «5 à 7» avec bas de côtes (grillades) au menu

Où ? .....Bar Anijack  
Quand ? .....Vendredi 22 août 2008  
À quelle heure ? .....17h à 19h (5 à 7 pm)

Venez en grand nombre, plus on est de fous, plus on va avoir du fun !!!

C'est gratuit!

**ÉDITORIAL**

# La «guerre des élus» a assez duré à Gracefield

Le conseil municipal de la Ville de Gracefield est de nouveau déchiré. Cette fois sur la question de l'installation de compteurs d'eau dans l'ensemble des commerces et des édifices publics.

Les six conseillers ont approuvé le projet lors d'une réunion spéciale, la semaine dernière. Le maire est contre et menace d'exercer son droit de veto. Précisons aussi qu'un nombre suffisant de citoyens avaient signé le registre, plus tôt cette année, pour bloquer le règlement d'emprunt nécessaire à l'installation de compteurs d'eau partout.

Ce nouveau déchirement survient après l'affaire des travaux autorisés prématûrement par le maire Réal Rochon, et pour lesquels les élus s'affrontent maintenant par avocats interposés.

Plus récemment, la question des achats de fleurs pour le centre-ville avait également alimenté une controverse. Pendant que les élus s'entredéchiraient, les hommes d'affaires ont fait preuve d'un meilleur esprit civique en s'organisant pour fleurir eux-mêmes l'artère commerciale de leur municipalité.

À l'évidence, Gracefield est mal servi par le

climat qui règne au sein de son conseil municipal. La confiance et l'esprit d'équipe font défaut entre ceux qui siègent autour de la table et cet état d'esprit ne peut que fausser les débats et faire dévier les arguments de leur logique concrète.

Dans ces circonstances, l'heure n'est pas aux compteurs d'eau mais plutôt à la réflexion. Et cette réflexion nous porte aux constats suivants.

La population de Gracefield a suffisamment de raisons devant elle pour se plaindre de son conseil municipal. L'attitude des élus n'a rien pour alimenter la confiance des citoyens.

Si le conseil devait faire l'objet d'un vote de confiance, comme nos gouvernements minoritaires, il tomberait demain matin.

Au point où la situation en est rendue, il serait préférable que tout le conseil retourne cet automne en élection. Mais comme les prochaines élections officielles n'auront lieu qu'en novembre 2009, ce serait faire payer encore une fois aux contribuables la «facture de l'incapacité de leur élus».

Entretemps, il est inconvenable que le con-

seil aille de l'avant avec le projet de compteurs d'eau. Ces compteurs sont loin de faire l'unanimité dans le monde municipal comme outil de mesure de la taxe d'eau. De plus, piquer à même le budget pour contourner l'opposition des citoyens à un règlement d'emprunt, c'est manquer de respect envers le processus démocratique municipal. Cette démocratie municipale ne s'exerce pas entre les conseillers et le maire, mais plutôt entre le conseil et la population.

Dans sa forme actuelle, le projet de compteur d'eau doit être mis au rancart et on comprend le maire d'y apposer son veto.

L'affaire de la décision prématurée du maire Rochon, d'autoriser des travaux qui n'avaient pas été approuvés par le conseil, a jeté beaucoup d'huile sur le feu des dissensions et des conflits politiques qui opposent le maire et plusieurs conseillers.

Les seuls qui sortiront gagnants de cette lutte insensée ce sont les avocats, lorsqu'ils recevront leurs honoraires. Les grands perdants ce seront bien sûr les citoyens de Gracefield qui devront encore une fois payer une facture inutile.

Il est temps de mettre fin à cette guerre. À quoi cela servirait-il d'obtenir, à grands frais, d'une cour, un jugement qui déclarerait le maire Rochon inhabile à siéger, alors que nous sommes à seulement 15 mois des élections ? La logique nous suggère de laisser ce soin à la population.

On accuse le maire Rochon de manquer de leadership. Mais existe-t-il suffisamment de leadership au sein des conseillers pour mettre un terme à ce gaspillage des fonds publics dont le seul but ou la seule utilité ne serait que de pouvoir dire «légale» que «le maire avait tort». À cette question, la population est prête à donner une réponse «gratuite», tant au maire qu'aux conseillers.

Le moment n'est plus à l'entêtement. Ceux qui ont dit, il y a trois ans, vouloir servir la population, c'est maintenant le moment de le faire.

Les conseillers convaincus que M. Rochon n'a plus sa place comme maire doivent maintenant présenter leurs arguments à la population. Pas aux avocats et à la cour.

**Michel Gauthier**  
Journal La Gatineau

**TOUS LES MARDIS DÈS SEPTEMBRE**

# Un médecin sans rendez-vous à Kazabazua

Jean Lacaille - Kazabazua - Le Dr Pierre St-Georges recevra des patients, sans rendez-vous, à la bibliothèque de Kazabazua dès septembre prochain.

Cette bonne nouvelle pour Kazabazua et les municipalités avoisinantes a été confirmée par Robert Bergeron, président de l'Association culturelle et sociale et de l'âge d'or de Kazabazua qui continue d'oeuvrer au mieux-être de la communauté.

«La salle de conférence et l'accueil de notre bibliothèque seront transformés en clinique médicale chaque mardi, de 8h à 16h, à compter de septembre prochain. Nous avons conclu cette entente avec le Dr St-Georges qui se dit très impressionné par l'ambiance qui règne à notre bibliothèque et le fait que les patients pourront se servir de notre Café-Internet de même que des livres que nous pouvons leur proposer dans l'attente de rencontrer le médecin. C'est une excellente nouvelle pour notre population», indique l'infati-

gable Robert Bergeron.

Le Café-rencontre, dont le lancement a eu lieu l'an dernier, sera également à la disposition de la clientèle lors de ces cliniques hebdomadaires sans rendez-vous du Dr Pierre St-Georges, un urgentologue qui pratique à l'hôpital de Maniwaki.

«Nous sommes actuellement en pourparlers avec le CLSC dans le but d'obtenir les services d'une infirmière pour épauler le Dr St-Georges lors de ces visites à Kazabazua. Mais il est d'ores et déjà assuré que les gens pourront bénéficier des services de vaccination, de pression artérielle et de prise du poids à notre clinique.

L'établissement de cette clinique sans rendez-vous ne nécessite aucun déboursé de notre part puisque nous avons l'infrastructure requise pour ce type de services. Nous nous réjouissons de cette entente avec le Dr St-Georges», ajoute Robert Bergeron.

Les membres de l'Association, qui sont tous des bénévoles, seront à la disposition du

Dr St-Georges pour faciliter les opérations courantes de la clinique sans rendez-vous.

Le projet pourrait même prendre de l'ampleur à court terme.

«Nous travaillons actuellement à l'élaboration d'un projet qui sera bénéfique pour notre population. Mais il est encore beaucoup trop tôt pour confirmer quoi que ce soit», conclut Robert Bergeron.



Robert Bergeron, président de l'Association culturelle, sociale et de l'âge d'or de Kazabazua, a confirmé l'arrivée du Dr Pierre St-Georges dès septembre prochain pour la tenue, chaque mardi, d'une clinique médicale sans rendez-vous à la bibliothèque de Kazabazua.

**GATINEAU**  
L'information par tout moyen

185, boulevard Desjardins  
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108  
Adresse électronique : [hebdo@lagatineau.ca](http://hebdo@lagatineau.ca)

Abonnement d'un an :

Canada : 60 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

**PERSONNEL**

**DIRECTRICE PUBLICITAIRE** Denis Moreau, **président**  
**REPRÉSENTANTE PUBLICITAIRE** René Moreau & Fils  
**JOURNALISTE** André Lapointe, vice-prés.  
**PICISTE** Métro Lapoline  
**COORDONNATRICE/PUBLICISTE** Denis Gendron, sec.  
**COMMIS-COMPTABLE** J.E. Gendron Auto  
**INFOGRAPHISTE** Sonny Constantineau, dir.  
**GRAPHISTE** Le Living In

**CONSEIL D'ADMINISTRATION**

Denis Moreau, **président**  
René Moreau & Fils  
André Lapointe, vice-prés.  
Métro Lapoline  
Denis Gendron, sec.  
J.E. Gendron Auto  
Sonny Constantineau, dir.  
Le Living In

Micheline Vaillancourt, dir.  
**Femme d'affaires**  
Pierre Piché, dir.  
Pièces Piché Ltée  
André Benoit, dir.  
Sunlife

Denyse Crête  
**Femme d'affaires**  
Hélène Lafleur  
André Robitaille, rep.  
**Vitrerie Maniwaki**

**ACTIONNAIRES**

**A. Gauthier & Fils**  
(AXEP)

Maurice St-Amour, rep.

**Thibault Électrique**

Luc Martel, rep.

**Martel & Fils (PRO)**

Denis Aubé

**Homme d'affaires**

Alain Gravelle, rep.

**Épicerie Gravelle Inc.**

Michel Clermont, rep.

**Les Éditions A.V.G.**

Réal Baker

**Homme d'affaires**

Luc Morin

**Homme d'affaires**

François Brossard, rep.

**Pharmacie Familiprix**

Claude Gauthier, rep.

Joanne Lachapelle, rep.  
**Notaire**

Muguette Céré, prés.

**3095-4655 Québec Inc.**

Immo Outaouais

Micheline Vaillancourt

**Femme d'affaires**

Marc Lachapelle, rep.

**Homme d'affaires**

Pat Morgan, rep.

**Clinique d'optométrie Iris**

Jean-Guy Desjardins, rep.

**R. Hamel & Fils**

Raynald Hamel, rep.

**Meubles Branchaud**

Louis-Arthur Branchaud, rep.

**Tigre Géant**

Maurice Lévesque

**Homme d'affaires**

Luc Guy

**Homme d'affaires**

Yves Cousineau, dir.

**Serrurier Yves Cousineau**

**OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE**  
Les documents de tirage sont imprimés à la demande et certifiés par Deloitte & Touche LLP, auditeurs et conseillers.

**Deloitte**  
Société Générale Bénéfice & Touche

La Gatineau est publiée le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 185, boulevard Desjardins à Maniwaki. Il est monté aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimé à l'imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

**RÉSEAU SÉLECT**

Gatineau Ltée au 185, boulevard Desjardins à Maniwaki. Il est monté aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimé à l'imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

Représentation nationale :  
Montréal : (514) 866-3131  
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.

NOUVELLE BISBILLE AU CONSEIL DE GRACEFIELD

# Les conseillers veulent des compteurs d'eau

Jean Lacaille - Gracefield - Après des échanges acerbes entre le conseiller Louis-Philippe Mayrand et le maire Réal Rochon, les six conseillers municipaux ont adopté la mise en place de compteurs d'eau afin de mesurer la consommation de leurs contribuables.

La résolution a été adoptée jeudi soir dernier lors d'une séance spéciale du conseil municipal de Gracefield, convoquée par le conseiller Louis-Philippe Mayrand.

Le maire Réal Rochon, après y avoir réfléchi, a décidé d'imposer son véto sur la résolution adoptée par les six conseillers municipaux. Le sujet sera donc inscrit à l'ordre du jour lors de la séance ordinaire prévue pour le 11 août au centre communautaire de Gracefield.

**Un calcul arbitraire**

Le conseiller Louis-Philippe Mayrand estime que l'application de la facture en eau potable repose sur une méthode de calcul arbitraire. En janvier 2008, le conseil municipal avait proposé l'adoption d'un règlement d'emprunt de 97 520 \$ pour l'achat de compteurs d'eau, mais la décision du conseil avait été renversée alors que plusieurs contribuables avaient rejeté le règlement en signant le registre à cette fin. La résolution adoptée par les conseillers municipaux concernent particulièrement les commerçants du secteur village de la ville de Gracefield.

"Contrairement à ce qu'on veut bien laisser entendre ce soir à la table du conseil, le registre de janvier dernier a été tenu dans la légalité" précise le directeur général Jean-Marie Gauthier.

"La contestation du mode de tarification persiste et la ville fera bientôt l'objet de poursuites en vue d'invalider le règlement. Les payeurs de taxes du secteur village sont exaspérés d'assumer eux seuls le coût des services des édifices publics. La seule façon d'être juste et équitable pour l'eau potable et les eaux usées est de mesurer la consommation des usagers. Comme les citoyens et certains commerçants ont rejeté



**Le conseiller municipal Louis-Philippe Mayrand, deuxième à partir de la gauche, a indiqué qu'il était "tanné de se faire emplir par le maire au conseil municipal de Gracefield."** "J'ai voté contre la proposition des membres du conseil. Je réfléchis quant à me prévaloir de mon droit de véto sur cette décision", précise la maire Réal Rochon, quatrième à partir de la gauche.

le projet de règlement, nous ne disposons pas des fonds pour installer les compteurs d'eau partout. La construction prochaine de l'usine de traitement de l'eau nous donne l'occasion de régler une grande partie du problème", précise Louis-Philippe Mayrand.

**La résolution**

La résolution adoptée par les conseillers municipaux prévoit l'installation de compteurs d'eau dans l'ensemble des commerces du secteur village ainsi que dans les édifices publics. Les conseillers estiment que les compteurs d'eau permettront à la ville de facturer aux commerçants leur consommation réelle et mettre fin aux plaintes reliées au mode actuel de tarification. "Il est entendu que cette décision ne fera pas l'affaire des commerçants qui consomment énormément d'eau. Mais, c'est la solution que nous trouvons la plus réaliste dans les circonstances", ajoute Louis-Philippe Mayrand.

Le coût des services d'alimentation et d'épuration des eaux sera financé par le budget des tenant lieu de taxes que la ville

reçoit de Québec et d'Ottawa pour les édifices leurs appartenant dans le secteur village.

La proposition signifie que la ville de Gracefield installera des compteurs d'eau dans l'ensemble des commerces et des édifices publics et le coût engendré par cette opération sera épargné à même le budget 2008. Les fournisseurs seront invités à soumissionner afin que la ville obtienne le meilleur prix possible pour ces compteurs. Les particuliers désirant être facturés selon leur consommation réelle pourront assumer eux-mêmes les frais reliés à l'achat et à l'installation des compteurs d'eau chez le fournisseur qui aura été choisi à la suite de l'appel d'offres. Les dépenses occasionnées par le volume de consommation des édifices

publics seront financées directement par les revenus provenant de Québec et d'Ottawa sous la forme de tenant lieu de taxes pour leurs édifices sur le territoire. Le volume d'eau qui ne sera pas facturé via les compteurs d'eau sera appliqué au prorata du nombre de logements non équipés de compteurs d'eau.

Le projet est évalué à 30 456 \$. Le maire Réal Rochon a indiqué qu'il s'agissait là d'une formule déguisée de faire payer les autres secteurs de la ville pour un service dans le secteur village uniquement. "C'est du "patchage", purement et simplement. Je vote contre cette résolution", indique le maire Réal Rochon.

"Démocratie et dictature ne vont pas ensemble", conclut le conseiller municipal Louis-Philippe Mayrand.

## Le maire Rochon appose son veto

Jean Lacaille - Gracefield - Le maire Réal Rochon persiste et signe. Il inscrit son droit de véto sur la résolution adoptée par les six conseillers municipaux portant sur l'achat de compteurs d'eau pour le secteur village de la ville de Gracefield.

"Comprenez-nous bien. Je suis en faveur des compteurs d'eau mais pas de la façon dont les conseillers municipaux s'y prennent pour refiler la facture aux contribuables."

Comme les compteurs d'eau ne s'appliquent qu'aux contribuables du secteur village qu'il qualifie d'utilisateurs payeurs, il n'est pas d'accord à ce que la facture soit épargnée par les contribuables des secteurs de Wright et Northfield.

"La résolution des conseillers municipaux prévoit le réaménagement de certains postes budgétaires qui avaient été alloués dans le budget 2008 pour des projets spécifiques. Ils coupent donc des projets jugés prioritaires lors de l'adoption de notre budget."

Le conseil municipal a adopté, en janvier dernier, un règlement d'emprunt de 97 520 \$ prévoyant l'achat de compteurs d'eau pour le secteur village de Gracefield.

"Cette décision n'a pas fait l'affaire de plusieurs contribuables qui ont exprimé leur désaccord en signant le registre à cette fin rejetant, du même coup, ce règlement

d'emprunt. Un conseil ne peut aller à l'encontre du peuple et je les invite à assister nombreux à la séance du conseil municipal lundi soir. Le point sera à l'ordre du jour puisque je me suis prévalu de mon droit de véto sur le sujet."

Selon le maire Réal Rochon, les dépenses prévues au budget qui ont été déviées aux compteurs d'eau à la suite de la résolution des six conseillers municipaux concernant des sommes de 5 000 \$ à titre d'aide financière pour le comité organisateur du Festival Western de Gracefield, 3 700 \$ pour l'achat de fleurs pour l'embellissement de la ville, 2 500 \$ pour le quai public, et 10 000 \$ pour l'achat d'ordinateurs portables de même que la console s'y rattachant pour la tenue de séances du conseil sans papier comme c'est le cas depuis quelques mois au conseil des maires de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.

Le maire précise, après avoir fait un peu de recherche, que 26 immeubles à logements ne sont pas compris dans l'estimation des coûts précisés dans la résolution des six conseillers municipaux. "Ces 26 immeubles concernent 79 unités de logement. En intégrant les contribuables de Northfield et Wright, je trouve que c'est une façon indirecte de faire payer toute la population pour un service qui ne concerne qu'un secteur".

**Évitez les  
véhicules d'occasion  
qui fonctionnent  
à l'occasion.**

[gmoptimum.com](http://gmoptimum.com)

Achetez d'occasion avec les avantages du neuf.

1<sup>er</sup> choix sur les retours de véhicules GM | Inspection en 150 points  
Garantie du manufacturier | Assistance routière 24 heures  
Privilège d'échange | Plus de 3000 véhicules cette semaine



**Immo Outaouais**  
Courtier Immobilier Agréé

Contactez-moi avant de mettre en vente votre propriété.  
L'expérience fait toute la différence!



Jolie propriété située près du centre-ville, 3 ch. à c., plancher en céramique et bois. La visiter, c'est l'adopter !

**Muguette Céré**  
Agent Immobilier Agréé  
**(819) 441-8171**

**La Capitale Sélect\***  
Courtier immobilier agréé  
\*franchise autonome et indépendante  
de réseau immobilier La Capitale Inc. Franchiseur



**Robert Labelle**  
agent immobilier affilié  
Tel. (819) 441-8881  
labelle@lacapitalevendu.com

4715, avenue des Platanes, bur. 150, Québec (Qc) G2J 1B8  
www.lacapitalevendu.com

**«J'offre mes services dans toute la région.»**



LAC STE-MARIE - Propriété de 3,200 pc sur la montagne, près des pentes de ski et du golf, 3 cc, 1 sb, 1se, boudoir, grand salon, dînette, etc. Vue extraordinaire sur le Lac Ste-Marie. Le paradis à 1h de la ville. Tout est inclus, rien ne sort de la maison. À qui la chance ?

DÉLÉAGE - Propriété A1, 2 cc., 3 sb, 2 verandas, sous-sol fini, garage détache avec porte électrique, aucun voisin, terrain 41 000 pc. Maison exceptionnelle à 15 min. du centre-ville. Il ne manque que vous.

LAC STE-MARIE - Paradisiaque, 4 terrains sur la montagne, vue extraordinaire sur le Lac Ste-Marie. Endroit à faire rêver. Tranquillité absolue.

**Lisette Lafrance**  
Agent immobilier affilié  
**(819) 441-0777**  
**(866) 441-0777** (sans frais)

Liste complète sur : [www.llafrance.com](http://www.llafrance.com)






**AUMOND 235 000 \$**  
LAC CASTOR BLANC - 23, ch. de la Dame - Magnifique maison, architecture originale, grande chambre des maîtres, terrain boisé de 2.75 acres, 484 pieds de bord d'eau, très privé - ENDROIT À FAIRE RÊVER !

**GRACEFIELD 72 500 \$**  
3, rue Morin - PRATIQUE BUNGALOW - Très propre et bien entretenu, 2 chambres, situé dans le village de Gracefield, thermopompe (air climatisé central) - Vente de succession - INSTALLEZ-VOUS !

**BLUE SEA 79 900 \$**  
60, ch. Blue Sea Nord - JOLIE MAISON DE CAMPAGNE - 2 chambres, plancher en bois (cuisine, salle à manger et salon), terrain aménagé de 37 550 p.c., tout près de l'accès public au lac Blue Sea - LE RETOUR AUX SOURCES !





**MONTCERF-LYTTON 92 000 \$**  
26, Principale - RAVISSANT BUNGALOW - 2 + 1 chambre - Grande cuisine avec armoires en chêne - Garage - Entrée asphaltée - Aucun voisin en arrière - Terrain aménagé de 27 000 p.c. - VOUS AIMEZ LA CAMPAGNE ?

**BLUE SEA 94 900 \$**  
POUR UN CHEZ-SOI PAISIBLE !  
4, ch. du Lac Laberge, À la campagne, bungalow construction 1996, 2 chambres, piscine, tout près du chemin Orléans (lac Blue Sea).

**MANIWAKI 119 900 \$**  
COMEAUVILLE - 186, rue Martel, joli bungalow, 2 + 1 chambres, garage, piscine, toiture 2008, cul-de-sac, près d'une école primaire, terrain paysagé.

**MANIWAKI 84 900 \$**  
407, rue des Oblats, maison au cachet des années 40' - 4 chambres + possibilité d'en ajouter, zonage résidentiel et commercial, terrain clôturé - PRIX POUR VENTE RAPIDE !

**MANIWAKI 179 000 \$**  
245, rue Beaulieu - SECTEUR RECHERCHE - Charmante maison, garage double isolé, terrain de 14 643 p.c., 4 chambres, 2 salles de bain, véranda, loft au dessus du garage, 2 stationnements - POSSESSION RAPIDE !

## CAMP DE JOUR INTERMUNICIPAL

# Un gros succès à la polyvalente de Maniwaki

Carpentier.

## Les sorties

Les jeunes de Maniwaki profitent de la piscine Lion pour se rafraîchir mais ils participent également à des sorties prévues à leur intention. Ils ont déjà visité le Centre d'interprétation du Cerf de Virginie à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau de même que Les Jardins Carpentier-Cayen à Déléage.

La semaine prochaine, ils iront s'amuser au Camping Petit Lac à Messines de même qu'au golf Le Sommet.

## Activité spéciale

Les jeunes ont tous hâte de participer à la parade de l'halloween le vendredi 1er août à Maniwaki et au cours de la dernière semaine, ils iront jouer aux quilles à Quillorama 105.

Le camp a

débuté le 30 juin dernier et se poursuit jusqu'au 15 août. Un thème est adopté chaque semaine. La prévention des noyades, un sujet d'actualité, était le thème développé cette semaine.

Pour plus de détails, vous pouvez composer le 819-449-7900 et demander pour Andrée Lafontaine.



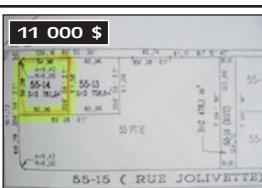
Les jeunes de 5 à 12 ans profitent d'un été exceptionnel au camp de jour qui se déroule jusqu'au 15 août prochain à la polyvalente de Maniwaki.

**Century 21**  
CENTURY 21 Multi-Services Inc.  
courtier immobilier agréé

**Luc Baker, agent immobilier affilié (819) 441-7777**



Bilingual Service.  
Courriel : [lubaker@sympatico.ca](mailto:lubaker@sympatico.ca)  
Visitez mes propriétés  
[www.century21multi-services.com](http://www.century21multi-services.com)  
[www.avecunagent.com](http://www.avecunagent.com)

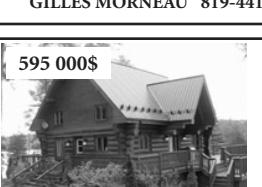
<b>165 000 \$</b>  <b>DÉLEAGE</b>	<b>89 000 \$</b>  <b>MANIWAKI</b>	476-478, rue Ste-Cécile Maniwaki. Immeuble à revenus, logis loué avec bail, 3 c.c. et 2 cc., garage détaché, chauffage électrique, toiture côté sud à besoin de réfection (bardeaux d'asphalte). Propriété dans un secteur recherché à deux pas de l'école Pie XII. Faites vite ! SIA797395
<b>119 000 \$</b>  <b>LAC DES PIN</b>	<b>118 000 \$</b>  <b>GRACEFIELD</b>	26, rue Roy, Gracefield. Bungalow, construction 2004, 2 c.c. possibilité de 2 autres au sous-sol, chauff. élect. et bois, sur un terrain de 46 500 pi <sup>2</sup> . Remise 16' X 20'. Un coin de campagne en ville. À qui la chance !! SIA7945722
<b>85 000 \$</b>  <b>MANIWAKI</b>	<b>11 000 \$</b>  <b>MESSINES</b>	22, Ch. Jolivette, Messines. Terrain de 200' X 200' prêt à bâtir dans un secteur très recherché à 10 minutes du centre-ville de Maniwaki. Réalisez votre rêve. SIA7997109

Contactez-moi pour une opinion de valeur gratuite de votre propriété!

**GAUVIN**  
immobilier  
Courtier immobilier agréé

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET AU:

[www.gauvinimmobilier.com](http://www.gauvinimmobilier.com)

<b>399 500\$</b>  <b>LAC ST-PIERRE</b>	<b>200 000\$</b>  <b>Notre-Dame-du-Laus #45, Ch. de la Vierge</b>	<b>595 000\$</b>  <b>GRACEFIELD LAC CASTOR BLANC</b>
Clé en main, grandes fenêtres, foyer, planchers de bois. Impeccable. Très grand deck, vue panoramique. Plus d'un acre très privé. 40 minutes de Hull.	Bord de l'eau: frontage de 477 pieds sur Rivière St-Denis donnant accès à la Rivière La Lièvre. 2 c.c., solarium, cuisine et s./bain refaites.	KAZABAZUA Ch. Bourgon Terrains à partir de 6 700\$. Financement disponible.
<b>PIERRE BOISSONNEAULT 819 712-1373</b>	<b>CHANTAL TANGUAY 613 593-8100</b>	<b>GILLES MORNEAU 819-441-9750 * 819 779-6671</b>

COLLISION FRONTALE À BOUCHETTE

# Une jeune ambulancière perd la vie

Jean Lacaille - Bouchette - Marilou Dubois, jeune ambulancière de 29 ans, de Gatineau, a perdu la vie dans une collision frontale vers 7h20 samedi, sur la route 105, près de la halte routière au sud de Bouchette en Outaouais.

La jeune ambulancière devait prendre son quart de travail à l'hôpital de Maniwaki. Elle roulait donc en direction nord lorsqu'une automobile conduite par un jeune dans la vingtaine, a dévié soudainement de sa voie, pour la frapper de plein fouet. Le jeune n'a jamais tenté de ralentir puisqu'aucune marque de pneus n'était visible sur la chaussée.

"Des témoins ont vu le jeune s'enfuir du lieu de l'accident. L'automobile qu'il conduisait avait été volée à Bois-Franc. Nous avons ratissé les environs pour tenter de le retrouver. Il est toujours au large", précise Mélanie Larouche, porte-parole de la Sûreté du Québec en Outaouais avec laquelle nous nous sommes entretenus sur les lieux de l'accident samedi dernier.

Il s'agit d'un jeune dans la vingtaine, les cheveux courts noirs. Il portait un gilet rayé blanc et bleu et un pantalon foncé.

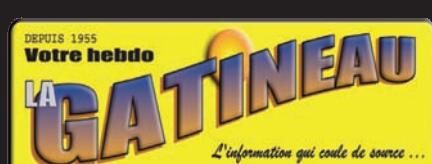
La circulation est déviée pendant tout l'avant-midi afin de permettre au technicien en scène d'accident d'en faire l'analyse.

Peu avant l'arrivée de Mélanie Larouche, nous avons vu un jeune paramédic, peu après son rapport aux policiers, couper deux fleurs dans la fossé et marcher en direction de l'automobile de la jeune victime et les jeter sur le véhicule après quelques secondes de recueillement.

Il s'agissait du 24e décès à survenir sur les routes du Québec en cette fin de congé de la construction et le premier en Outaouais.



Les sauveteurs de même que les paramédics ont eu besoin des pinces de désincarcération pour dégager le corps de la jeune victime dont le décès a été constaté à l'hôpital de Maniwaki.



## Message important à nos annonceurs et à nos lecteurs

### Changement de date de publication

Comme plusieurs autres journaux régionaux, à compter de la dernière semaine d'août, votre journal La Gatineau sera publié une journée plus tôt qu'à l'habitude.

La livraison du journal, dans tous les foyers de la Vallée-de-la-Gatineau, se fera donc le mercredi soir et le jeudi matin, et ce à compter du 27 août.

Pour nos annonceurs, cela implique aussi des changements dans le processus de préparation et d'approbation des publicités.

Ainsi, tout le matériel nécessaire à la préparation des publicités devra être fourni avant 11h le lundi matin. Le montage final devra être approuvé avant 18h le mardi soir. Toutes les corrections éventuelles seront complétées le mardi soir et transmises pour vos dossiers le mercredi matin.

Les avis publics devront nous parvenir avant 11h le mardi matin et le montage final approuvé avant 18h le mardi soir.

Les petites annonces (texte seulement) seront acceptées jusqu'au mardi à midi.

**La direction**



Le conducteur de cette auto, qui avait été volée à Bois-Franc, s'est enfui à pied dans les bois.

### Elle était encore consciente quand ses collègues sont arrivés

JOURNAL LE DROIT (Louis Denis Ebacher) - Le frère de la victime, Yanick Dubois, a accepté de parler au Droit. Pour sa soeur.

"C'était sa vie, être paramédic était son rêve. Elle était encore consciente lorsque ses collègues paramédics sont arrivés sur les lieux de l'accident. Elle est morte en les aidant, elle a jasé tout au long de l'intervention de ses collègues. Elle a été sortie du véhicule et est décédée de ses blessures après. Elle était paramédic jusqu'au bout des doigts", a confié M. Dubois.

La famille veut maintenant vivre son deuil dans l'intimité et préfère ne pas diffuser de photo de leur Marie-Lou pour l'instant.

#### Solidarité

À Ottawa comme à Gatineau, les paramédics porteront un brassard noir au bras lors des funérailles dont la date sera connue dans les prochains jours.

La Gatinoise était à l'emploi de la

Coopérative des paramédics de l'Outaouais depuis juin dernier et avait rapidement su se faire apprécier dans sa nouvelle équipe. Le directeur des opérations de la coopérative, Marc Paquette, a parlé au nom des siens. "Nous sommes entraînés à prendre ce genre d'appels pour des accidents graves. Mais là, c'est une des nôtres, a-t-il mentionné. Elle était dynamique, avenante, souriante. Elle avait l'avenir devant elle. Nous sommes en deuil."

M. Paquette a aussi affirmé que les membres de la coopérative étaient frustrés par le délit de fuite. "On se sent impuissants", a-t-il laissé tomber.

Ailleurs dans la région, un homme dans la cinquantaine a perdu la vie à cause de deux personnes qui ont joué les pilotes de course sur le boulevard Maloney Est, samedi, à Gatineau. Et hier, un motocycliste de 44 ans a perdu la vie sur la route 148 à Lochaber Ouest, dans la Petite-Nation.

LÉGÈRE BAISSE DE L'ACHALANDAGE

# La pluie ne décourage pas les campeurs

Jean Lacaille - Maniwaki - Les golfeurs vous diront qu'il ne pleut jamais sur un terrain de golf. On peut en dire autant des campeurs qui demeurent fidèles à leurs habitudes en cet été 2008.

**As-tu ton canard?**

**4000\$ EN PRIX**  
1er PRIX : 3000\$ - 10 prix de 100\$

INFOS : (819) 449-3871

La Gatineau a voulu savoir, en s'entretenant avec plusieurs propriétaires de sites de camping de la région, si le temps pluvieux avait influé sur la fréquentation des campeurs et si la pluie constante n'avait pas eu d'effets négatifs sur leurs opérations saisonnières. L'achalandage a légèrement diminué un peu partout sur le territoire mais pas au point de gâter la saison.

**Pourvoirie Tawanipi**

Le propriétaire, Éric Naudin, a indiqué que les gens ont appelé un peu plus tard que d'habitude pour réserver mais qu'ils sont tout de même venus. "Je ne peux pas dire que nous perdons beaucoup malgré la pluie et le prix de l'essence à la pompe."

**La Pointe-à-David**

Les campeurs louent moins d'embarcations et la terrasse n'est pas utilisée comme ce fut le cas par les années passées " mais aussi bizarre que cela puisse paraître, malgré une légère diminution, la situation n'a rien de catastrophique. Nous n'entendons même plus

parler du prix de l'essence alors que c'était un sujet en vogue partout en région il n'y a pas si longtemps ", d'indiquer Michelle Lafrance.

**Le Camping Petit Lac**

Au début de la saison, les campeurs ont mis un peu de temps à renouveler leur hébergement pour la saison "mais le gens en ont eu marre et ils ont décidé de renouveler quand même. Ils ne voulaient pas risquer de perdre leurs vacances à cause de la pluie", précise Barbara Clemann.

**Le Bonnet Rouge Rafting**

Le Bonnet Rouge Rafting accuse une réduction significative de son achalandage de l'ordre de 50 %. "Notre clientèle provient, majoritairement, du sud de l'Ontario. La pluie a joué un rôle dans cette diminution importante mais nous croyons que le coût de l'essence à la pompe y est également pour quelque chose", de dire Bernard Céré.

**Le Domaine À l'Aube du Lac**

Tous les sites de camping sont loués actuellement au Domaine À l'Aube du Lac. "Les campeurs ont pris des risques. La pluie, ni même le coût de l'essence à la pompe, n'ont eu d'effets sur eux", précise Lise Martin.

**Domaine des Deux Ours**

La pluie incessante et le coût de l'essence à la pompe ont eu un impact sur l'achalandage

au Domaine des Deux Ours. "Tout arrive en même temps. Oui la situation est problématique pour nous", ajoute Diane Lafrance.

**Le Pavillon Arc-en-Ciel**

Claire Morin, une employée du Pavillon Arc-en-Ciel, indique que la pourvoire affiche complet pour le camping. "Il a plu beaucoup, mais nos clients ont indiqué qu'il fallait s'adapter à la situation plutôt que de ne pas profiter du plein air."

**RV Camping**

Le pourvoiteur Henri Côté confirme une perte de l'ordre de 25 % de son achalandage qu'il impute à la pluie mais aussi au coût de l'essence. "Au début de la saison, nous affichions complet au niveau des réservations. Mais comme la pluie persistait et que le coût de l'essence à la pompe se maintenait au même taux ou presque, plusieurs ont décidé de canceller."

Valérie Dorion, directrice du bureau d'accueil touristique de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki ne cache pas que la pluie et le coût de l'essence font mal à l'industrie touristique. "Au cours des quinze jours de vacances des travailleurs de la construction, il a plu pendant 13 jours. Évidemment, la situation a fait en sorte que nous avons beaucoup moins de visiteurs cette année".

## Pas l'feu pour la SOPFEU

Jean Lacaille - Québec - Jacques Nadeau, porte-parole de la Société de protection de la forêt contre le feu (SOPFEU) était presque gêné de nous livrer le bilan des feux de forêt pour la Vallée-de-la-Gatineau. Deux feux, et un hectare de boisé détruit. On le serait pour moins.

"C'est une vraie farce. C'est même hallucinant. Nous assitons actuellement au prolongement de l'hiver sauf que la neige s'est évaporée en eau."

Le principal mandat de la SOPFEU est la

suppression des feux de forêt. Mais quand il n'y a pas de feu, il faut moins de monde dans l'organisation. En temps normal, sept étudiants travailleraient à la base principale de Maniwaki.

"Nous embauchons, chaque année, sept étudiants à Maniwaki pour répondre à nos besoins de main-d'œuvre jusqu'à la mi-août. Nous avons été dans l'obligation de les laisser partir récemment étant donné que nous n'avons pas de feux. Nous n'en revenons tout simplement pas !"

## VILLE DE MANIWAKI CONCOURS MAISONS FLEURIES 2008

Dans le but d'embellir et d'égayer les résidences lors de la saison estivale, la Ville de Maniwaki relance cette année son concours « **Maisons Fleuries 2008** ». Le concours est ouvert pour tous les résidents et résidentes de la Ville de Maniwaki.

Chaque conseiller/conseillère se verra assigné au hasard un quartier différent (autre que le sien!) et devra procéder à la visite dudit quartier et soumettre une présélection de 5 résidences qu'il ou qu'elle juge se démarquer au niveau de sa décoration fleurie et l'aménagement du terrain de façade.



Les visites s'effectueront dans la semaine du 25 au 29 août prochain.  
Ne soyez pas surpris si quelqu'un prend une photo de votre propriété!

La présélection se fera en respectant les points suivants:

- Propreté en général
- Choix des plantes
- Beauté des plantes
- Incorporation des matériaux inertes
- Beauté de l'aménagement paysager
- Effet visuel d'ensemble

À la suite à cette présélection, l'ensemble des élus devront choisir 1 finaliste par quartier. Les 6 grands gagnants méritent un prix de 125 \$ chacun. La remise des prix se fera lors d'une assemblée du conseil à la fin septembre prochain.

**Bonne chance à tous nos citoyennes et citoyens!**

## FESTIVAL DU THÉÂTRE AMBULANT À GRAND-REMOUS À la place Maria Chapdelaine (chemin du réservoir Baskatong)



VILLE DE  
MANIWAKI

## CONCOURS MAISONS FLEURIES 2008

Comédie d'Yves Amyot, mise en scène de Christian Brisson-Dargis

Avec: Marc-André Brunet, Éloïsa Cervantes, Anne-Élisabeth Bossé, Jean-Dominic Leduc

Vendredis et samedis du 15 au 23 août à 20 h

Infos et réservations

1-888-478-0250 ou 819-438-2877, POSTE 21

[www.theatreambulant.com](http://www.theatreambulant.com)

Adultes 26\$

Âge d'or 23 \$

Étudiants 13 \$

Groupe 21 \$ (5 et +)

**LES ACTIVITÉS DU BIVOUAC DE L'ANCIEN SONT PERTURBÉES**

# La Gatineau sort de son lit à Gracefield

Jean Lacaille - Gracefield - La presqu'île du centre-ville de Gracefield est submergée par la rivière Gatineau qui déborde forçant les propriétaires du Bivouac de l'Ancien à restreindre leurs activités dans les prochains jours.

"L'activité de financement du Festival Western de la Haute-Gatineau qui devait avoir lieu samedi est annulée et nous ne la reprendrons pas cet été. Le niveau de la rivière fluctue d'un jour à l'autre si bien qu'il est difficile de planifier quoi que ce soit", indique Céline Deslauriers.

La rivière Gatineau a débordé vendredi dernier. Un couple qui occupait un chalet sur le site de la Marina-Camping n'a pas eu d'autre choix que de quitter les lieux par mesure de sécurité.

La situation pourrait bien s'étendre partout en région. Si la pluie persiste, il est assuré que les plans d'eau vont déborder puisqu'ils sont actuellement remplis à pleine capacité.

"La ville de Gracefield a été avisée de la situation par la direction outaouaise de la Sécurité civile la prévenant que divers plans d'eau pourraient inonder les terres basses de son territoire si la pluie continuait de tomber au rythme actuel".

Cette dernière indique que les activités de canot, de kayak et de rabaska, sur la rivière Gatineau, se poursuivaient normalement et les gens qui ont réservé, avec des roulettes, n'ont rien à craindre sur le site.

"Comme la rivière Gatineau déborde à certains endroits, les plaisanciers doivent se méfier en naviguant dans le corridor balisé



La rivière Gatineau déborde dans le centre-ville de Gracefield notamment sur la presqu'île de la rue Principale où est située la Marina-Camping Le Bivouac de l'Ancien.

puisque les bouées pourraient s'être déplacées de leurs endroits d'origine à cause de la fluctuation du niveau de l'eau de la rivière."

Il y a même des billots qui refont surface. Même si le flottage du bois est interrompu sur la rivière Gatineau depuis quelques années, plusieurs billes sont demeurées

emprisonnées au fond et se dégagent soudainement avec l'aide des pluies incessantes qui gonflent la rivière", conclut Céline Deslauriers.

# LOISIRS MESSINES SOCCER



Aux noms de tous les jeunes joueurs de soccer de Messines - saison 2008 et de leurs parents, Loisirs-Messines-Soccer tient à remercier **toutes les personnes de la communauté d'affaires** qui ont rendu possible l'achat de 1,900.00 dollars de nouvelles tenues sportives par leur soutien financier et uniformisant du même coup toutes les équipes de soccer de Messines. Ensemble, ils ont permis d'amasser 1,100.00 dollars.

Nous tenons aussi à remercier tous les gens qui, lors de leur approvisionnement en eau potable à la fontaine municipale, laissent un don en argent. Ces dons permettent ainsi à Loisirs-Messines de financer ses activités et ses équipements. Enfin, merci à la municipalité de Messines et à leurs employé(e)s pour leur implication et leur soutien lors de la saison de soccer.

## LA COMMUNAUTÉ D'AFFAIRES :

- **LE DÉPANNEUR MESSINES**  
Jean Daoust et Anne-Marie Doyon
- **LA CLINIQUE MYOCONFORT**  
Céline Arsenault
- **LES PÉTROLES SONIC**  
Normand Michaud
- **LES ENTREPRISES N. LEFEBVRE**  
Normand Lefebvre
- **LES TRANSPORTS LAFRANCE**  
Sylvie Beauregard et Jean Lafrance
- **ROYAL LEPAGE**  
GUY MÉNARD

- **DESJARDINS ET GAUTHIER AVOCATS**  
André Gauthier
- **LES RESTAURANTS SUBWAY**  
Line Rivet
- **LE DÉPANNEUR LE VAL-GUERTIN**  
Daniel Quenneville
- **LE DÉPANNEUR GORLEY**  
Rachel Gorley
- **MARINIER AUTOMOBILES INC.**  
Maurice Marinier
- **LA P'TITE MAISON**  
Dominique Thériault

- **SERVICES AMO**  
Aurel Morin
- **GARAGE MESSINES 105**  
Mario Clément et Caroline Lafontaine
- **LES INDUSTRIES GALIPEAU**  
André Galipeau

**Loisirs-Messines-Soccer 2008**  
Céline Arsenault  
Sylvie Beauregard  
Sylvain J. Forest  
Bruno Larivière

# L'environnement est la préoccupation # 1

Jean Lacaille - Maniwaki - Les citoyens de Maniwaki sont préoccupés par la qualité de l'environnement et la qualité de leur milieu. C'est ce qu'ils ont indiqué lors d'un questionnaire-sondage préparatoire à l'adoption du Livre blanc sur la politique familiale municipale.

Le questionnaire-sondage a été préparé et tiré en 120 copies et distribué, au hasard de la liste électorale, à vingt familles dans chacun des six quartiers de la ville en tenant compte du portrait socio-économique de ces familles. La première section comportait des données factuelles sur les ménages, la deuxième vérifiait la connaissance des citoyens sur les services offerts par la ville et la troisième énonçait vingt orientations et demandait aux répondant d'en indiquer l'importance. Il avait comme objectif de permettre au Comité de la famille de préciser les besoins des familles et de préparer les outils d'animation pour les rencontres de la consultation publique.

#### La consultation

Lors d'un premier volet, à la fin du mois de novembre et début décembre 2007, avec l'aide des conseillers municipaux concernés, trois rencontres de citoyens ont été organisées, dans le cadre d'une vaste consultation publique dans les secteurs Christ-Roi, Centre-Ville, Gabriel Langevin et Comeauville.

Les soirées se sont déroulées sous la formule table ronde, avec un animateur et une secrétaire

par dix participants max. L'ensemble des documents devaient être discuté et notés en deux heures, de 19h à 21h. Chaque participant indiquait sa cote de priorité, les membres de la table ne devaient pas nécessairement arriver à un consensus suite au partage des idées.

Les résultats des différentes consultations publiques par secteur de la ville ont bonifié le processus. Cette consultation était un moyen privilégié pour associer la communauté au projet de la politique familiale municipale.

Dans un deuxième volet, en étroite collabora-



Lors du 20e colloque du Carrefour Action municipale et famille tenu à Rimouski, du 13 au 15 juin dernier, la ville de Maniwaki a reçu sa certification du ministère de la Famille et des Aînés du Québec. Cette attestation vient boucler 18 mois de travail consacré à l'élaboration de la politique familiale municipale de Maniwaki et reconnaître également l'implication du Comité famille tout au long de ce projet. La ville était représentée par Mmes Charlotte Thibault, conseillère municipale et responsable des questions familiales et France-Andrée Cyr, chargée de projet.

tion avec les membres du Comité famille, la chargée de projet a rencontré divers groupes cibles. Des aînés, des familles monoparentales,

des personnes à mobilité restreinte, des responsables de la Sûreté du Québec ont été consultés de façon spécifique sur leurs réalités en lien avec la ville familiale et la ville. Ces rencontres en groupes cibles ont permis la validation des actions-familles déjà réalisées par les services de la ville de Maniwaki.

Le plan d'action préliminaire de la politique familiale municipale présenté au conseil de la ville de Maniwaki le 14 avril 2008 par les membres du Comité famille, tient compte des priorités et des enveloppes budgétaires disponibles. La mise en oeuvre des changements se fera sur un échéancier de réalisation de trois ans.

Le 21 avril 2008, le Comité famille a accepté de devenir officiellement le groupe qui assurera le suivi de la politique familiale pour les trois prochaines années.

#### Cinq priorités

Le Plan d'action comporte donc cinq priorités : 1. l'environnement et la qualité du milieu ; 2. les temps libres en famille ; 3. l'environnement et la qualité du milieu ; 4. la vie quotidienne des familles et 5. le développement économique.

La compilation des commentaires écrits a également permis de transmettre aux élus deux requêtes importantes de la population : la nécessité de rendre accessibles les aires de service et les endroits publics aux personnes à mobilité restreinte et aux personnes âgées et l'élaboration d'un plan de communication pour les familles et les citoyens.

## Maniwaki est certifiée à Rimouski

Jean Lacaille - Maniwaki- Lors du 20e Colloque du Carrefour Action municipale et Famille tenu récemment à Rimouski, la ville de Maniwaki a été certifiée par le ministère de la Famille et des Aînés du Québec.

Cette attestation venait boucler 18 mois de travail consacrés à l'élaboration de la politique familiale de Maniwaki et reconnaître également l'implication du Comité famille tout au long de ce projet.

La ville de Maniwaki était représentée par Mmes Charlotte Thibault, conseillère municipale et responsable des questions familiales ainsi que France-Andrée Cyr, chargée de projet.

La politique familiale est également assortie d'un plan d'action inspiré des besoins et préoccupations des familles de Maniwaki.

**2004 MAZDA 3, SPORT**



#8023A - TOUT ÉQUIPÉ  
- SILVER - 63 637 KM    **11 995\$**



CHRYSLER Dodge Jeep  
Marinier Auto  
MANIWAKI, QC  
Depuis 1977!



Tél: 449-1544  
57, route 105,  
Maniwaki J9E 3A9

**1998 GMC**



#8033A - DIESEL, AUTO,  
240 815 KM    **5 495\$**



CHRYSLER Dodge Jeep  
Marinier Auto  
MANIWAKI, QC  
Depuis 1977!



Tél: 449-1544  
57, route 105,  
Maniwaki J9E 3A9

**1995 BUICK LESABRE**



#7736B - TOUT ÉQUIPÉ  
- BEIGE - 204 754 KM    **1 495\$**



CHRYSLER Dodge Jeep  
Marinier Auto  
MANIWAKI, QC  
Depuis 1977!



Tél: 449-1544  
57, route 105,  
Maniwaki J9E 3A9

**Le Marché agricole**  
**"Les Saveurs de la Vallée"**  
Sur la Promenade de la Rivière Désert  
Tous les jeudis, de 11h à 18h

**Venez faire vos provisions !**  
Légumes frais, canneberges, veau, boeuf, agneau, cerf rouge, porc, poulet, marinades, pâtisseries et autres

*Les "Saveurs de la Vallée"*

  
Exceptionnellement, tous les jeudis, le Pythonga sera ouvert de 11h à 18h

  
CLD VALLEE-DE-LA-GATINEAU

  
SADC  
Société d'accompagnement  
du développement  
des collectivités  
de la Vallée-de-la-Gatineau



  
Desjardins  
Caisse populaire  
de la Haute-Gatineau

  
ENTRAIPE  
Nos commanditaires:  
La Coop de Gracefield  
L'UPA de la Haute-Gatineau  
La radio CHGA  
Les Fermières et la Fédération des producteurs de lait du Québec

**LA MAISON DE RÉPIT DU LAC GRENON**

# Les Chevaliers de Colomb relèvent un défi de taille

Jean Lacaille - Messines - Depuis presque deux ans, le conseil 3063 des Chevaliers de Colomb de Maniwaki remplit sa mission humanitaire en permettant à des gens d'ici de reprendre leur souffle pour poursuivre la route.

La Maison de répit du lac Grenon, inaugurée en septembre 2006, financée par les bénéficiaires et les recettes du Centre de plein air du lac Grenon accueille des personnes qui ont besoin de se reposer, de relaxer un peu, dans un environnement sain et propice à la remise en forme physique et mentale douze mois par année.

"Nous savions que le défi était grand, que nous aurions beaucoup de travail. Depuis presque deux ans, la Maison remplit sa mission auprès de la population en répondant à un besoin qu'elle avait exprimé. Des gens compétents gravitent autour de la Maison et nous sommes très fiers des résultats. C'est de bon augure pour les années à venir", indique le président du conseil d'administration du Centre de plein air du lac Grenon, Richard Carpentier qui comprend également Roger Fortin, vice-président, Robert Guilbault, trésorier et les administrateurs Martin Aubin et Jim Beaudoin.

**Le projet**

La Maison a été inaugurée en septembre 2006 et a nécessité un investissement totalisant 229 000 \$ provenant du Pacte rural, du Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau (CLD-VG), divers partenaires financiers et une mise de fonds additionnelle de 85 000 \$ du conseil 3063 des Chevaliers de Colomb de Maniwaki démontrant la ferme intention de l'organisme d'implanter ce service humanitaire qui est une première en Outaouais.

Le Maison est un complément aux activités

du Centre de plein air et reprend la vocation d'origine des Chevaliers qui était la fameuse colonie de vacances qui a accueilli des milliers d'adeptes au cours des 50 dernières années.

Avant de débuter la mission, des travaux de restauration ont été effectués à la salle à manger de même qu'au réaménagement complet de l'intérieur et de l'extérieur du bâtiment. Six chambres sont à la disposition des bénéficiaires qui proviennent du Pavillon du Parc, du Centre de santé et des services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau, du Centre Jean Bosco de Maniwaki et des familles en général.

Deux employés à temps plein, et un à temps partiel, travaillent aux opérations du Centre de plein-air du lac Grenon dont la gérante, Mme Denise Lafond. Le Centre Jean Bosco de Maniwaki accueille les bénéficiaires qui leur sont référés et leur offre les soins appropriés. Un coordonnateur et trois préposés aux bénéficiaires oeuvrent à la Maison de répit pour le compte du Centre Jean Bosco de Maniwaki.

Les gens peuvent se prévaloir des services de répit et de soins réguliers moyennant un tarif quotidien de 50 \$. "Nous maintenons actuellement une moyenne de 4,5 nuitées par fin de semaine. Nous défrayons le coût de nos deux employés permanents et de notre employé à temps partiel à même les profits engendrés par le Centre de plein air", précise Richard Carpentier.

**La phase II**

Presque deux ans après son lancement, les dirigeants de la Maison de répit du lac Grenon songent déjà à l'expansion. La phase II prévue comprend le réaménagement de la salle à dîner, de la cuisine et l'aménagement d'un patio avec vue sur le lac Grenon. "Nous estimons les coûts



Le président du conseil d'administration du Centre de plein air du lac Grenon, Richard Carpentier, est entouré de la gérante, Denise Lafond, du chef-cuisinier Luc Girard, William Tenasco, Claudette Larivière, Isabelle Meunier, Claude Auger, Lisa Pelletier, Kathleen Lapratte et l'étudiante Claude-Annie Beaudoin.

à 75 000 \$ et nous souhaitons aller de l'avant avec cette phase II dès le printemps 2009", précise Richard Carpentier.

Le chef-cuisinier, Luc Girard, ne chôme pas à la Maison de répit qui compte également sur l'addition de l'étudiante Claude-Annie Beaudoin, qui a été embauchée comme animatrice dans le cadre de la Stratégie Emploi-Jeunesse du gouvernement fédéral.

Richard Carpentier indique qu'une salle de bain a été adaptée pour le type de bénéficiaires que la Maison reçoit régulièrement. La Maison

dispose également d'un équipement lève-personne, de deux chaises d'aisance dont une toute neuve qui a été offerte par Opération Enfants-Soleil de même que de deux lits d'hôpital. Une rampe d'accès pour les personnes handicapées a également été ajoutée à l'édifice dont l'aménagement intérieur a été confié à un ergothérapeute.

"Nous avons investi beaucoup d'énergie dans la Maison au cours des deux dernières années et nous entendons poursuivre notre cheminement dans le futur", conclut Richard Carpentier.

**GRÂCE À L'IMPLICATION DES BÉNÉVOLES**

## Les aînés s'amusent au Foyer Père Guinard

Jean Lacaille - Maniwaki - La majorité des 69 résidents du Foyer d'accueil Père Guinard de Maniwaki passent d'agréables moments chaque semaine grâce aux bénévoles qui oeuvrent afin d'améliorer leur qualité de vie.

Isabelle Ross, originaire de Québec, est technicienne en loisirs et coordonne les activités des 23 bénévoles qui chaque semaine s'impliquent dans l'organisation des activités récréatives pour les aînés.

"Nous ne pourrions tenir le rythme sans l'implication des bénévoles et nous leur devons une fière chandelle. Et depuis le 24 juin dernier, nous pouvons compter sur Rebecca Lessard, qui bénéficie d'un emploi d'été chez nous jusqu'au 22 août prochain. Nous nous entendons à merveille."

**Les activités**

Les aînés raffolent du bingo qu'ils peuvent pratiquer le mardi et le jeudi. Le Bar à Gaston (Lafrenière) est toujours ouvert chaque mercredi après-midi. On s'y amuse ferme. Des musiciens de la région viennent régulièrement amuser les aînés par leurs ritournelles au Bar à Gaston.



Isabelle Ross, technicienne en loisirs au Foyer Père Guinard, et l'étudiante en sciences humaines, Rebecca Lessard, qui prête un coup de main à l'équipe jusqu'au 22 août prochain.

La messe est au programme chaque vendredi matin. "Et en plus, nous organisons des visites personnalisées. Nous sommes aller cueillir des framboises aux Jardins Carpentier-Cayen à Déléage. Et nous sommes aller festoyer en autobus au Resto St-Hubert à Mont-Laurier et à la pêche à la Pisciculture Poulin à Messines. Nous soulignons toujours les anniversaires de naissance de nos aînés. C'est un geste qu'ils apprécient beaucoup."

Toutes les fêtes sont soulignées dont la Saint-Jean. Le troubadour Pierre Gauthier est venu amuser les aînés cette année. Plusieurs partenaires contribuent au succès des activités régulières des aînés de Père Guinard.

Un pêcheur pas comme les autres

Chaque semaine, le nonagénaire André Chantigny se paie la traite en pêchant dans la rivière Désert. Tout récemment, il a capturé une grosse barbe dont il était fier.

Les aînés font un peu de jardinage et d'horticulture dans le beau jardin aménagé derrière l'édifice.

**Besoin de bénévoles**

Isabelle Ross lance une invitation spéciale aux gens qui voudraient accompagner les aînés pour les services personnalisés. "Même si ce n'est qu'une ou deux heures par semaine, nous apprécierions leur aide. Ils n'ont qu'à m'appeler au 819-449-4900, poste 2241."

Mme Simone Villeneuve, qui s'implique dans l'équipe depuis une dizaine d'années, a été proclamée "bénévole de l'année" tout récemment. "C'est une personne fantastique qui ne compte pas son temps pour nos bénéficiaires."

Quant à la jeune Rebecca Lessard, de Messines, elle poursuivra ses études en sciences humaines. Elle entreprendra sa deuxième année au Collège de l'Outaouais à Gatineau ayant complété sa première année au Campus de Maniwaki.

## LaBelle Danse inscriptions

**du 1er au 31 août  
ouverture: 16h à 19h  
jeu. vend. jusqu'à 21h**



**STYLES:**  
**mini-danse (2-5 ans)**  
**hip jazz (6-8 ans)**  
**hip hop / break dance**  
**street jazz (vidéo-clip)**  
**jazz**  
**ballet classique**  
**cheerleading**  
**moderne / contemporain**

**153-a Commerciale, Maniwaki, J9E 2T1**  
**info: Lee Labelle 819-441-0423**





# ROULEZ

# L'ESSENCE EST À NOS FRAIS

# L'ÉTÉ C'EST LES VACANCES D'ESSENCE!

**PARTEZ L'ESPRIT TRANQUILLE AU VOLANT  
D'UN VÉHICULE TOUT NEUF AVEC 1 000\$ D'ESSENCE EN POCHE\*.**



**Autoroute : 8,4 L/100 km (34 mpg)<sup>A</sup>**  
**Ville : 12,6 L/100 km (22 mpg)<sup>A</sup>**

« Le leader du segment se réinvente encore » Michel Crémault – *L'Annuel de l'auto 2008*

## DODGE GRAND CARAVAN SE 2008

- Moteur V6 de 3,3 L polycarburant
  - Transmission automatique
  - Climatiseur
  - Freins antiblocage à disque aux 4 roues
  - Système électronique d'antidérapage (ESP<sup>MC</sup>) avec assistance au freinage
  - Banquette de troisième rangée Stow 'n Go<sup>MD</sup> 60-40 rabattable dans le plancher avec position hayon
  - Coussins gonflables frontaux et rideaux latéraux multipoints de pointe
  - Rétroviseurs chauffants et pliables à commande électrique

#### Autres caractéristiques offertes



Swivel 'n Go™



#### Système de divertissement de DVD double



Sièges d'appoint pour enfants

ACHETEZ À

**20747\$♦**

**REMISE AU  
COMPTANT  
ALLANT JUSQU'À 5500\$  
INCLUSE**

**Plus, obtenez 1000 \$ d'essence  
GRATUITE\***

**100**  
**POUR**  
**20\$<sup>Ω</sup>**

**DE PLUS AUX DEUX SEMAINES OBTENEZ  
UN PLAN DE PROTECTION<sup>®</sup> DE 6 ANS/120 000 KM.**

- Garantie prolongée « Plan or »
  - 0\$ de franchise
  - Assistance routière
  - Assistance voyage

**PLUS**  
4 pneus d'hiver

**VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP<sup>MD</sup> • DODGE  
OU VOTRECHRYSLER.CA.**



[votrechrysler.ca](http://votrechrysler.ca)

Sociaal publicatiedienst voor concreet en specifiek onderzoek • Dossiers du Québec

# Les petits trésors cachés de Patricia Beauregard

Jean Lacaille - Messines - Quand vous entrez dans la résidence de l'artiste-peintre Patricia Beauregard à Messines, vous avez l'impression de vous retrouver dans une galerie d'art tellement les couleurs vous sautent aux yeux. C'est beau, très beau !

Depuis 1992, elle peint régulièrement. Dès qu'un scénario, qu'un thème spécifique se dessine dans son esprit, elle s'asseoit à son chevalet et peint. Ce sont des figurines ou des lignes abstraites qui au premier jet de pinceau se précisent vers un résultat final qui très souvent l'étonne elle-même.

"Je dessine depuis que je suis toute petite. Je me souviens que mon professeur, à l'époque de la petite école, sélectionnait mes dessins pour les exposer lors de la visite des parents à l'école. Je savais qu'un jour j'allais peindre. C'est une passion, un hobby vraiment enrichissant."

#### Un professeur américain

Dans la ville de Margate, en Floride, elle a fait la connaissance de l'artiste-peintre Bill Hargreeves qui allait devenir son professeur. De retour au Québec durant l'été, elle a tissé des liens avec l'artiste-peintre Rita Godin avec laquelle elle a fait fructifier son talent.

"Je me fascinais pour le portrait. Mais il s'agit d'un style audacieux et très compliqué. Puis je me suis intéressé aux figurines puis à l'abstrait, deux styles qui vont de pair avec ma personnalité. Comme on ne s'enrichit pas avec l'art, j'ai poursuivi ma carrière d'enseignante et j'ai maintenant le temps d'assouvir ma passion."

En 2002, elle remportait un prix d'excellence du Cercle d'artistes peintres et sculpteurs du Québec dont le siège social est situé à Laval. Elle méritait également une médaille de bronze de ce même organisme en 2004 dont elle est membre depuis 1998. Ses toiles sont acceptées sans devoir passer par une pré-sélection. "Je suis toujours en état de peindre. Quand j'ai une idée, je m'empresse de l'exprimer par des jets exploratoires sur la toile. Puis, le travail se précise et je parviens toujours à mes fins."

Elle a besoin de lumière. Elle ne peint donc pas le soir. C'est pourquoi les couleurs vives transpirent de ses œuvres desquelles rejoignent le clair, le beau et le merveilleux. Elle avoue être une perfectionniste et cela devient agaçant à l'occasion. "Je vend beaucoup de toiles, très peu au Québec, beaucoup en Europe et aux États-Unis. Je ne suis jamais rassasiée de création." Elle participe depuis quelques années au Gala international des arts visuels de Montréal.

#### Exposition au Château Logue

Patricia Beauregard expose 24 de ses toiles dans le hall d'entrée de l'Hôtel Le Château Golf & Resort de Maniwaki en août et septembre. Elle vous invite à venir la rencontrer pour discuter de peinture.

Patricia Beauregard figure parmi les 77 artistes du Québec dans le livre d'art "Pensées d'artistes" du Cercle des artistes peintres et sculpteurs du Québec. Elle expose régulièrement à la Maison La Crémallière de ses amis Andrée et André Dompierre à Messines.

"Je commence seulement à être connue du public de ma région que j'invite au Château Logue où j'expose actuellement."



La résidence de Messines du peintre Patricia Beauregard est une véritable galerie d'art. Ses toiles garnissent les murs de la maison familiale qui se transforme en centre d'exposition permanent.

## Raymond Warren est en Altitude

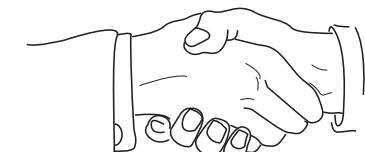
Jean Lacaille - Bois-Franc - Raymond Warren, artisan bien connu de Bois-Franc dans la Vallée-de-la-Gatineau expose ses nouvelles œuvres à la Galerie Mc Kenzie-Marcotte de Wakefield du 15 août au 16 septembre.

Le vernissage de son exposition aura lieu le vendredi 15 août à 19h. L'expérience de l'altitude, tel est le thème de son exposition, repose sur des personnages de grès modelés à la main et cuits au bois.

Les œuvres de Raymond Warren font partie de plusieurs collections privées et publiques dont celle du Musée de la civilisation à Québec, du Musée canadien des civilisations à Gatineau, de la ville de Gatineau, de la société Candarel, de la Société Newbridge et de la Collection Claridge.

Pour plus d'informations, veuillez contacter Maureen Marcotte au 819-459-3164.

**Tous ensemble pour s'accueillir.**



18<sup>e</sup> congrès des AA  
au Cégep de Mont-Laurier,  
700, rue Parent,  
les 15-16 et 17 août 2008.

**Pour informations :**  
**1 (819) 623-7138**

1

**École de musique de la  
Vallée-de-la-Gatineau**

The logo for the Ecole de musique de la Vallée-de-la-Gatineau (EMVG). It features the letters "EMVG" in a bold, stylized font with wavy lines underneath, and a small musical note icon above the "E".

L'École de musique de la Vallée-de-la-Gatineau offre des cours d'instrument, pour les gens de tout âge, par des professeurs qualifiés et compétents.

Ces cours sont reconnus par le Conservatoire de musique de Gatineau.

**Disciplines offertes:** piano, violon, clarinette, saxophone, guitare.

**Les inscriptions ont lieu au 198, rue Notre-Dame (à l'arrière)**  
**le 23 août 2008, de 10h à 16h**

Pour informations : (819) 441-3684 ou (819) 449-7623

**ENCORE QUELQUES PLACES DISPONIBLES!!**

A photograph of a white house with a green roof and a brick chimney. A porch with white Adirondack chairs is visible. The house is surrounded by trees and a lawn.

**Au Gîte des Grands Chênes**

Votre hôte : Marthe Hubert  
Vous offre soit : Gîte et café  
Ou  
des chambres à louer avec accès  
à une cuisine toute équipée  
et un service de lessive

Le tout est situé au : 304, rue Hill  
Maniwaki (Québec)  
J9E 2G7  
(819) 449-3508

De plus, à la même adresse :  
un service de réparation de vêtements

**UNE ÉGLISE BONDÉE DE GENS****Samedi soir pas comme les autres à Bouchette**

Jean Lacaille - Bouchette - Les bénévoles du comité organisateur du 150e anniversaire

de Bouchette se réjouissent du succès remporté par la présentation de la messe

**Événements à venir**

- Le Club de l'âge d'or l'Assomption organise un voyage pour le Festival Mondial des cultures de Drummondville et le Village québécois d'antan, infos : (819) 449-4036

- Oeuvres charitables de la Paroisse de Gracefield, le service de dépannage alimentaire est fermé pour le mois de juillet jusqu'au 15 août, la population est donc invitée à attendre cette date pour apporter des vêtements usagés, propres et réutilisables. Merci de votre collaboration.

- L'Association de Solidarité d'Entraide Communautaire de la Haute-Gatineau sera fermé du 27 juin au 25 août 2008, sauf les mercredis suivants : 9-16 et 23 juillet de 13h à 15h et les 13-20 et 27 août de 13h à 15h, merci et bonnes vacances.

- Le Club de l'âge d'or de Déléage vous propose un voyage à la Caliche de Ste-Agathe du 20 au 22 septembre 2008. Infos : (819) 449-5928 ou (819) 449-4993

- L'église St-Gabriel de Bouchette est ouverte aux visiteurs les mercredis et dimanches de 13h à 15h pour les mois de juillet et août.

- MOTIV-ACTION : Tu es un ou une jeune adulte et... tu veux établir tes objectifs de vie. Tu veux plus de motivation, de confiance et t'affirmer davantage pour passer à l'action. Tu veux avoir des outils efficaces pour réussir. Inscris-toi dès maintenant! C'est un atelier de 3 rencontres en mai, et c'est gratuit. Infos : (819) 449-6779

**8, 9 et 10 AOÛT 2008**

- Toute personne apparentée à la famille d'Amédée Carpentier et de Véline Éthier est invitée à un pique-nique familial à Gracefield, secteur Northfield. Infos : 819-685-0401.

**13 AOÛT 2008**

- La Maison des Jeunes de Maniwaki organise un voyage à la Ronde. Départ prévu pour 7h, retour pour 24h. Les jeunes de 12 à 17 ans peuvent s'inscrire au 819-449-6609

**16 AOÛT 2008**

- Le comité des loisirs culturel de Cayamant organise une randonnée de vélo. Départ de la Maison des jeunes à 10h jusqu'au Mont Cayamant. Diner sur place, tirages. Infos : 819-463-2856.

**15, 16 et 17 AOÛT 2008**

- 18e congrès des A.A. au Cégep de Mont-Laurier, 700 rue Parent. Infos : 819-623-7138.

**17 AOÛT 2008**

- Les Joyeux vivants de Gracefield vous invitent à leur pique-nique annuel, à la salle récréative de Gracefield. Début vers 14h avec danse et jeux suivi du souper et de la soirée dansante. Tout le monde doit apporter sa boisson.

**23 AOÛT 2008**

- Au local de l'âge d'or de l'Assomption, tournoi de cartes «500» en après-midi, inscription 5 \$ et infos Nicole au 449-4145, soupe de beans à 17h30, coût 7 \$, et soirée de danse, infos Françoise au 449-4036. Service de bar toute la journée. Si la température le permet, jeux de poches et de pétanque dans la cour. Apportez vos chaises.

**Tous les 1er dimanche du mois :**

- Les Chevaliers de Colomb, Conseil 12704 de Poltimore Denholm, donne un brunch à la salle Fair Hall, bienvenue à tous.

**Tous les dimanches :**

- Venez participer à l'Église dans les maisons; à

10h au 52, ch. Rivière Gatineau Nord, Déléage. Infos : (819) 441-0883.

- Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments. Infos : (819) 210-2625

- Église baptiste de Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos : (819) 449-2362

**Tous les lundis :**

- À 19h, centre communautaire de Kazabazua, classe d'aérobic Bonnie Miljour, pour infos : (819) 463-4024

- Vie Active: programme PIED de Grand-Remous, de 9h à 10h15, au centre communautaire.

- Les Joyeux Copains, de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire.

- Les P'tits mardis au local de l'Âge d'Or, à l'école Laval de Ste-Thérèse. Infos : (819) 441-0974.

- Musique au Williamson, apportez vos instruments de musique, de 19h à 22h30. Infos : Reina au (819) 449-2573

- Les Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos : (819) 438-2038

**Tous les mercredis :**

- Pétanque à 19h à l'arrière de la salle municipale de Blue Sea.

- L'Association Sel et Poivre: rencontre de 11h à 15h, au Cerf de Virginie. Infos : (819) 449-6417

- Le Club de l'Âge d'Or de Déléage: activités à 13h.

- Classe d'aérobic Bonnie Miljour, à 19h, au centre communautaire de Kazabazua. Infos : (819) 463-4024

- Au centre culturel, social et la bibliothèque de Kaz, Club de l'âge d'or de Kazabazua cours gratuit d'introduction aux ordinateurs pour les personnes âgées, de 13h à 15h, offert selon demandes et disponibilités, réservez au (819) 467-5746

- Bingo à Gracefield, à 18h45, au Centre communautaire et récréatif, 3, rue de la Polyvalente.

- Club de cartes à Messines, à 19h15. Info.: (819) 465-2849.

- Club de l'Âge d'Or de Cayamant, les Porteurs de bonheur: activités variées de 13h à 16h à la salle communautaire. Infos : (819) 463-1997.

- Club d'artisanat de Grand-Remous au centre communautaire, de 13h à 16h. Infos : (819) 438-1597 ou 4848.

- Église baptiste de Maniwaki, à 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue. Infos : (819) 449-2362

- Club de l'Âge d'Or de la Haute-Gatineau (secteur Christ-Roi): petit bingo au sous-sol de l'église, à 13h30.

- Pétanque : Bons Vivants 3<sup>e</sup> âge de Bouchette, de 18h30 à 19h, resp : Ginette et Pierre Carrière au (819) 465-1974

**Au 2 jeudis du mois :**

- Bingo débutant le 13 mars 2008

**Tous les 3e jeudis du mois :**

- Âge d'Or d'Aumond: Vente de garage, de débarras et de surplus de 15h à 20h. Infos : Rachel au (819) 449-2485

- Vie Active: programme PIED de Grand-Remous, de 9h à 10h15, au centre communautaire.

gospel samedi soir dernier.

La Chorale Gospel de l'Outaouais a semé un élan de joie dans la communauté en rythmant la cérémonie religieuse qui tranchait avec la traditionnelle façon de faire dans ce type de célébration.

Tout s'est déroulé comme prévu. Le curé Jean Sanscartier, plutôt que de demeurer sur l'autel s'est promené dans l'auditoire et un véritable dialogue s'est instauré avec les participants.

Un goûter auquel ont participé plusieurs paroissiens a été servi derrière l'église après cette célébration dans la joie.

Le comité du 150e anniversaire de Bouchette prévoit d'autres activités dès l'automne prochain. La population en sera informée en temps et lieu.

**Devenez arbitre au hockey**

L'Association des arbitres de Maniwaki invite les gens intéressés à devenir arbitre au hockey à se joindre à elle afin d'y vivre une expérience enrichissante et divertissante.

Toute personne âgée de 12 ans et plus est bienvenue ! Pour informations contactez Rock au 819 441-1741, après 17h30.

**RECHERCHÉ**

**POUR SES EXCELLENTS PRODUITS !**

**Michel Marinier**

conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'ayez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.



**Marinier Auto**  
MANIWAKI, QC  
Depuis 1977!



Tél.: 449-1544

57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

**Les Chevaliers de Colomb, conseil 13090 de Grand-Remous, remercient sincèrement tous les commanditaires, les bénévoles et tous les festivaliers du Festival country qui s'est déroulé du 31 juillet au 3 août 2008.**

*Les Chevaliers de Colomb*

Délicieuse nouveauté à l'Auberge du Draveur

SUSHI

GRATUIT!!!(Avec votre consommation)

Prix spéciaux les jeudis

N'oubliez pas nos 4 à 8 tous les soirs!

Et venez regarder les meilleurs événements sportifs sur l'écran plat géant de notre terrasse!!!

Piscine ouverte pour clientèle locale sur réservation et disponibilité

PISCINE 10\$ /JOUR PAR PERSONNE  
ENFANTS DE 11 ANS ET - GRATUIT  
ACCOMPAGNER D'UN PARENT  
-PRIX SPÉCIAL POUR GROUPE  
AVEC SERVICE DE BAR

AUBERGE du DRAVEUR

POUR RÉSERVATION ET INFOS  
819-449-7022  
SANS FRAIS 1-877-449-7022

**ÇA VEND 100 BON 100 !**  
TÉL.: (819) 449-1725

# Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU  
MERCREDI MIDI

## 105 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Fermette de 3 c.c. demi sous-sol fini, situé au 276 ch, Ferme Joseph, incluant terrain de 6 acres avec écurie et grande remise. Info (819) 449-6775

Maison 3 c.c. salon, cuisine, salle à manger ouvert, secteur comauville complètement rénovée Info (819) 441-0391

Maison de 2 c.c. au centre-ville de Gracefield, 7 rue Dupont. Demande 35000\$. Info. (819) 463-3506

## 150 CHALETS À VENDRE

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie de 6 442 m<sup>2</sup>, pour infos : (819) 449-3003 ou (819) 449-3007 (Denis)

À Déléage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains, sablonneux 200'x200' et plus. Info : (819) 449-3157

Terrain de 100 acres situé à Aumond. Info. (819) 449-8194

Boisé de 100 acres au complet ou séparé. Info. (819) 463-3149

Aménagé, préparé pour construire, bord du Lac Evans à Egan Sud. Info. (819) 676-3222

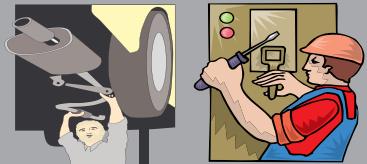
2 terrains d'un acre chacun à Messines, 14000\$ pour les deux terrains, ils sont piquetés et arpentés, dans le

coin montée St-Raphaël et Patricia. Possibilité de financement. Info. (819) 669-9800

Sur la rue Dominique à Egan Sud, superficie de 3079 m<sup>2</sup>. Info : (819) 449-3007 ou (819) 449-3003 (Denis).

Au bord du Lac Murray près de la municipalité d'Aumond, 50m. x 31m., prix 15 000 \$. Info.: 1-450-659-0981

## 205 LOGEMENT ET APPARTEMENTS À LOUER



# Section Affaires



Centre de Rénovation



Mike Cote  
Propriétaire / Owner

79, Kichi Mikan  
C.P. Box 10  
Maniwaki (Québec)  
J9E 3B3

Tél.: (819) 449-6030, ext. 221  
Télécopieur : (819) 449-4574  
Courriel : mikecote40@hotmail.com



• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique (819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929



Tél.: (819) 449-6115  
Télécopieur : (819) 449-3380

**Excavation Jean Robillard Inc.**  
Licence RBQ : 8241-4632-12  
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE  
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE  
395, R.R. #1  
Déléage (Québec) J9E 3A8

ADRESSE POSTALE  
C.P. 498  
Maniwaki (Québec) J9E 3G9



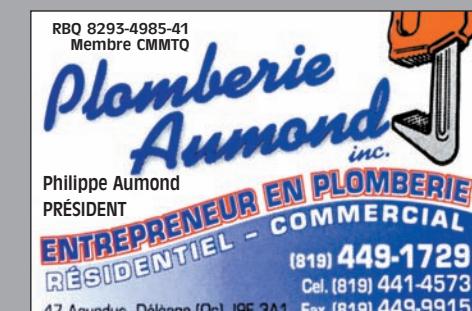
DÉMÉNAGEMENT  
**TRANSPORT J.V.**  
Gilles Céré, propriétaire  
Résidence Cellulaire  
**449-5311 441-4665**  
DÉMÉNAGEMENT  
Résidentiel — Commercial



SANS FRAIS 1-866-467-4962  
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

**GMP Garage MOTO PRO**  
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.  
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries  
Entreposage de bateaux  
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES  
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881  
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8



RBO 8293-4985-41  
Membre CMMTO  
**Philippe Aumond**  
PRÉSIDENT  
**ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE**  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL  
(819) 449-1729  
Cel. (819) 441-4573  
47 Aqueduc, Déléage (QC) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

LETTRAGE • T-SHIRT & CASQUETTES  
IMPRIMERIE • VITRES D'AUTO  
1500 CARTES D'AFFAIRES  
RECTO-VERSO, 4 COULEURS PROCESS  
LAMINÉES  
**99\$**  
TAXES EN SUS.  
**819.449.7493**

Les Constructions  
**Marc Martin**

Lic. R.B.Q. 9060-5056 QUÉBEC INC.  
• Gazebo • Abri de spa • Planage • Moulures  
• Bois exotiques • Cèdre, pin • Planchers • Cabanon  
**Tél.: (819) 449-1882** Téléc.: (819) 441-2599  
8, chemin de la Tour, Déléage (Québec) J9E 3A8  
www.gatinoconcept.com info@gatinoconcept.com

**ROCHON GASTON GAËTAN**  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
• Rénovation intérieure  
et extérieure  
• Construction : patio, hangar, etc...  
13, chemin Jacques Labelle, Lac Cayamant J0X 1Y0  
**Tél.: (819) 463-1092**  
Fax : (819) 463-0326 / Cellulaire : (819) 441-6797  
R.B.Q. : 8276-7179-36

**Claude Guertin Entreprise**  
construction / Rénovation /  
Nettoyage  
Résidentiel - Commercial  
15, chemin Val-Guertin, Messines (QC) J0X 2J0  
TÉL.: (819) 449-7375 / Fax : (819) 441-0722  
**SANS FRAIS : 1-877-449-7375**  
cgent@sympatico.ca R.B.Q. : 8109-1654-05

**DUFRESNE & LANEL FORAGE LTÉE**  
**PUITS ARTÉSIENS**  
Vente et installation  
de pompes submersibles  
**(819) 449-1802**  
Alain Lapierre, prop.  
C.P. 376, Maniwaki  
(Québec) J9E 3G9  
P.F.E. 250  
LICENCE  
R.B.Q. 1687-0511-30

**SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.**  
SERRURERIE & CORDONNERIE  
LES COUSINEAU enr.  
**449-2245**  
La nuit: 449-5674

119, route 105  
Maniwaki, QC  
J9E 3A9  
(face à Martel et Fils)  
**Tél. 819-449-8318**  
**819-449-1590**  
**ENTREPÔTS MARTEL**  
ENTREPÔTAGE DE TOUT GENRE  
Luc Martel, propriétaire luc.martel@martel.qc.ca

Alarme et caméra de surveillance  
Centre de service électronique  
R.B.Q. 8195-9025-57  
**ÉlectroMax**  
L'électronique au maximum  
138-A route 105  
Egan-Sud, QC J9E 3A9  
François Moreau prop.  
electromax@videotron.ca

Josée Gorman, Administratrice  
**Tél.: (819) 771-2666**  
**Fax : (819) 771-7469**  
www.appjacquescartier.com  
108-65, boul. Fournier  
Catinéau (Québec)  
J8X 3P6

Tél.: (819) 623-3369  
ou (819) 623-3372  
Fax: (819) 623-9551  
**MÉTAL GOSSELIN** LTÉE  
- FER NEUF ET USAGÉ  
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER  
TUYAUX POUR PONCEAUX  
Mario & Denis Gosselin  
GÉRANTS  
1591, boul. Paquette  
Mont-Laurier J9L 1M8

**COUVREURS**  
**Rochon** RBQ:2537-2913  
QUEBEC INC.  
ENR. F.A.S.  
Robert Rochon  
**Toiture de tout genre**  
**ESTIMATION GRATUITE**  
**OUVRAGE GARANTIE**  
**PAR ÉCRIT**  
Enlèvement de la neige  
(819) 449-4976  
1 (888) 449-2849  
Kazabazua  
(819) 467-2849

**Dufran** 2003  
François P. Lafontaine  
54, rue Principale Nord, Maniwaki  
J9E 2B3  
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535  
télécopieur (819) 449-5474  
courriel f.lafontaine@ireseau.com

**MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS**  
**GARGANTINI INC.**  
214, rue Notre-Dame  
Maniwaki (Québec) J9E 2J5  
**TÉL.: (819) 449-2835**  
• machines à coudre  
• aspirateurs **JANOME**  
VENTE ET  
RÉPARATION  
• système central



Gérard Hubert Automobile llée  
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS  
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)  
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217  
Sans frais : 1 877 449-2266  
Résidence : (819) 441-8786  
Robert Grondin  
Représentant



**ÇA VEND 100 BON 100 !**  
TÉL.: (819) 449-1725

# Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU  
MERCREDI MIDI

Appartement neuf de 2 c.c semi sous-sol, très éclairé et ouvert, non chauffé, ni éclairé, prise laveuse/sécheuse. Près des comodités de Maniwaki, 500\$ / mois. Info. (819) 465-1423 ou (819) 441-6411

1 c.c. pas d'animaux, pas chauffé, ni éclairé, 435\$ / mois. 2 c.c. pas chauffé, ni éclairé. Info. (819) 334-0694

Bouchette , 2 c.c. en face de l'école, pas chauffé, pas éclairé 395\$/ mois libre 1er septembre. Info. (819) 334-2345

Maniwaki, 1c.c. chauffé, éclairé, poêle, frigidaire, table, chaises, balcon, libre immédiatement, 475\$ / mois Info. (819) 334-2345

Gracefield, 2 c.c., pas chauffé, pas éclairé, aucun escalier, entrée privée, libre 1er septembre, 460\$ / mois. info. (819) 334-2345

Au 262, McDougall, appt. 3, libre le 1<sup>er</sup> août, 1 c.c. semi sous-sol, installation laveuse/sécheuse, 315 \$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Infos : (819) 463-3364

Bachelor au centre-ville de Maniwaki. Demandez Claire au (819) 449-5999

Beau petit bachelor meublé, chauffé, éclairé, câble, télévision, accès à la laveuse et sécheuse inclus. Stationnement déneigé. Demi sous-sol, libre le 1<sup>er</sup> septembre ou avant. Référence demandée. 450\$ / mois discutable. Info. (819) 449-1304

Bachelor non fumeur, 1 c.c., secteur Christ-Roi, sous-sol avec entrée privée et stationnement, libre le 1<sup>er</sup> juillet, 440 \$/mois, chauffé, éclairé, câble et satellite, contactez Michèle au (819) 441-1143

Bachelor tout meublé, 475\$ /mois chauffé, éclairé, libre le 1<sup>er</sup> septembre. Info. (819) 449-4140

Déléage, 1c.c cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, construction récente. Non fumeur, pas d'animaux. Libre immédiatement, référence demandée. Info. (819) 441-0061

Mont-Laurier, à 5 min. de marche du Cégep et du CFP, 1 c.c., entrée laveuse/sécheuse, libre le 1<sup>er</sup> juillet, 400 \$/mois, non chauffé, ni éclairé. Info : (819) 449-5959 ou (819) 334-5959, Mario.

1 c.c. à Low, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, téléphone, laveuse, sécheuse fournis, 475\$ /mois. Info. (819) 422-1171

1 c.c. à Déléage, 350\$/ mois pas chauffé ni éclairé. Info. (819) 441-1179

1 c.c. chauffé, éclairé Info. (819) 449-3613

**Joli 1 chambre à coucher, situé à Bois-Franc, libre le 1<sup>er</sup> août, 375 \$/mois, pas chauffé, pas éclairé, pour informations : (819) 449-0627 (Joël) ou (819) 449-0794 (Conrad).**

1 c.c. Info.: (819) 463-2434

1 c.c. installation laveuse/sécheuse, câble fourni, chauffé, éclairé, 450\$ / mois, libre immédiatement. Info (819) 449-1793

1 c.c. plus 1c.c (bureau) au lac Blue Sea, chauffé, éclairé, meublé, patio et privé, libre de septembre 2008 à juin 2009. pas d'animaux. 550\$ / mois Info. (819) 771-6503

## Section Professionnelle



### Denturologiste

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h sur rendez-vous soir et samedi  
**449-6073**

137, Principale Sud, Maniwaki

**MC ÉVALUATIONS**  
9039-0253 Québec inc.  
Évaluateur Agréé

**MARC CÉRÉ**, E.A., B.A.A.

179-A, rue Notre-Dame  
Maniwaki (Québec) J9E 2J6

Tél.: (819) 449-3687 - Fax : (819) 449-1902

**Desjardins & Gauthier**

Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame.....(819) 449-6075

Catineau : 132, rue St-Raymond .....(819) 771-7415

**Jean Trépanier**

AVOCAT

145, boul. Desjardins  
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Téléphone : (819) 449-4231  
Télécopieur : (819) 449-2229

**CGA**  
Janique Ethier CGA  
expert comptable

**Janique Éthier, CGA**  
Courriel : janiqueethiercga@bellnet.ca

**Serge Désilets** D.D.  
Denturologiste  
151-A, Commerciale, Maniwaki  
**449-6484**

#### HEURES D'AFFAIRES

- Du lundi au vendredi de 9h à 17h
- Soir et samedi, sur rendez-vous

**Assurances**  
**Kelly et Associés**  
Cabinet en assurance de dommages

**Danielle Renaud, C. D'A. Ass.**  
**Anik Beauseigle,**  
courtier en assurance de dommages  
**Sylvie Roy,**  
courtier en assurance de dommages  
**Steven Rodgers,**  
courtier en assurance de dommages  
7, Principale, Gracefield   **TÉL. : 463-2898**

**RPG** avocats barristers SENGRL LLP.  
Jonathan Coulombe, LL.B., M.B.A.  
Roy Paradis Gosselin Lafrenière  
143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8  
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

Commission scolaire des  
Hauts-Bois-de-l'Outaouais  
SERVICES DES RESSOURCES HUMAINES

## OFFRE D'EMPLOI TECHNICIEN(NE) DE TRAVAIL SOCIAL Poste cyclique CENTRE ST-JOSEPH - GRACEFIELD

### NATURE DU TRAVAIL

Le rôle principal et habituel de la personne salariée de cette classe d'emploi consiste, en appliquant des techniques de travail social, à promouvoir la prévention en matière de toxicomanie, de violence, d'absentéisme, de décrochage scolaire ou autres et à aider individuellement ou collectivement les élèves présentant des problèmes de comportement qui en découlent. Elle aide aussi l'élève qui nécessite une assistance en rapport avec d'autres problèmes d'ordre personnel, familial, social ou autres pouvant affecter son comportement.

### ATTRIBUTIONS CARACTÉRISTIQUES

La personne salariée de cette classe d'emplois collabore avec le personnel enseignant, l'équipe multidisciplinaire et les intervenantes et intervenants externes, selon le cas, pour analyser les problèmes qui lui sont soumis et participer à la recherche de solutions appropriées. Elle coopère avec les organismes de protection de la jeunesse, notamment en signalant des cas d'abus; elle collabore, au besoin, avec les forces policières; elle participe à des tables de concertation et à des études de cas; elle réfère aux organismes concernés les cas qui ne relèvent pas de la juridiction de la commission. Elle peut être appelée à témoigner au tribunal.

Sous la responsabilité de la direction de l'école et en collaboration avec l'équipe multidisciplinaire, elle participe à l'élaboration et à la rédaction du plan d'intervention; elle sélectionne des mesures à prendre pour atteindre les objectifs qui y sont déterminés; elle élabore son plan d'action et applique ces mesures; elle évalue l'atteinte des objectifs et participe à l'évaluation du plan.

Elle ordonne et synthétise les données des problèmes dans le but d'en faire l'évaluation et de proposer des solutions, et ce, à partir d'enquêtes ou d'informations recueillies auprès du personnel de l'école, de la commission, de l'élève ou de la famille de ce dernier. Elle note ses observations et interventions, monte des dossiers et les tient à jour.

Elle offre une relation d'aide; elle aide l'élève à surmonter ses difficultés sociales, culturelles ou matérielles reliées à son environnement familial, social ou scolaire; elle le conseille ou, au besoin, le réfère aux ressources appropriées.

Elle sensibilise les élèves aux diverses déviances ou dépendances en tenant des réunions d'information en classe ou à d'autres moments; elle rédige des communiqués destinés à l'affichage ou aux journaux scolaires et organise et anime des activités en rapport avec ces sujets.

Elle rencontre les élèves, les parents et le personnel enseignant pour les conseiller, les informer et leur fournir la documentation et les références pertinentes.

Elle peut être appelée à utiliser un ordinateur et les divers logiciels nécessaires pour l'exécution de ses travaux.

Elle peut être appelée à initier des techniciennes ou techniciens moins expérimentés de même qu'à coordonner le travail du personnel de soutien dans les tâches accomplies par ce personnel relativement à la réalisation de programmes d'opérations techniques dont elle est responsable.

Au besoin, elle accomplit toute autre tâche connexe.

### QUALIFICATIONS REQUISES

#### SCOLARITÉ

Être titulaire d'un diplôme d'études collégiales en techniques de travail social ou être titulaire d'un diplôme ou d'une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente.

#### NOMBRE D'HEURES

25 h/semaine - poste cyclique de septembre à juin

#### LIEU DE TRAVAIL

Centre St-Joseph - Gracefield

#### TRAITEMENT

Selon la convention collective en vigueur.

#### DATE D'ENTRÉE EN FONCTION : FIN AOÛT 2008

Les personnes intéressées à poser leur candidature sont priées d'acheminer leur demande accompagnée de leur curriculum vitae avant le **11 août 2008 à 16h**, à l'adresse suivante :

#### Concours : TTS-CSJ-07-2008

Service des ressources humaines

CSHBO

331, du Couvent

Maniwaki (Québec) J9E 1H5

**Note :** Conformément à la clause 7-1.02 de la convention collective, la personne salariée ou la personne doit posséder les qualifications requises et répondre aux autres exigences déterminées par la commission.

L'évaluation se fera en lien avec les qualifications requises et les autres exigences (s'il y a lieu).

La CSHBO applique un programme d'accès à l'égalité à l'emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles, les membres des minorités ethniques et les autochtones à présenter leur candidature.

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais remercie toutes les candidates et les candidats de leur intérêt, mais ne communiquera qu'avec les personnes retenues.

**ÇA VEND 100 BON 100 !**  
TÉL.: (819) 449-1725

# Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU  
MERCREDI MIDI

Logement spacieux de 1 c.c. chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse fournies, semi sous-sol, beaucoup de fenêtres, un stationnement. Près des commodités et à une distance à pied de la polyvalente et centre-ville. Loyer 510\$ / mois. Contacter Carole (819) 441-6411

2 1/2 à louer, pas chauffé, ni éclairé, eau chaude fournie, salle de lavage, situé au 230, rue Legault, 360 \$/mois, libre le 1<sup>er</sup> juillet. Infos : (819) 205-3153

**Grand 2 c.c. situé à Bois-Franc, près de l'école, libre le 1<sup>er</sup> juillet, 400 \$/mois, pas chauffé, pas éclairé.**  
Pour informations : (819) 449-0627 (Joël) ou (819) 449-0794 (Conrad).

2 c.c possibilité de laveuse/sécheuse, réfrigérateur et cuisinière. Info. (819) 449-3437 ou (819) 449-8027

2 c.c au habitation Montcerf-Lytton, loyer proportionnel au revenu, libre immédiatement, carte autochtone obligatoire. Info. sans frais 1-866-445-9695

2 c.c au 27 C rue Principale, Gracefield, pas d'animaux, non fumeur. 550\$ / mois chauffé, éclairé. Info. (819) 463-3490

2 c.c. pas chauffé, pas éclairé au 320 Notre-Dame à Maniwaki, libre le 1er septembre, 375\$ / mois. Info. (819) 441-0526

2 c.c pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. Info (819) 449-5127

2 c.c. pas chauffé, ni éclairé, pas d'animaux, rénové à neuf, secteur Comeauville, 400 \$/mois, libre le 1<sup>er</sup> juillet. Infos : (819) 449-7517 après 18h.

2 c.c. à louer, possibilité de laveuse/sécheuse, réfrigérateur et cuisinière. Infos : (819) 449-3437

Au 236 A route 105 Egan Sud, 2 c.c. au sous-sol pas chauffé, pas éclairé, 380\$ / mois Info. (819) 441-0262 ou (819) 334-4086

Duplex, 2 c.c. chauffé, éclairé au centre-ville, 219 rue Commerciale disponible le 1er septembre. 720\$ / mois Info. (819) 682-0085 ou (613) 868-6665

Messines de 2 c.c., 575 \$/mois, chauffé, éclairé, pas d'animaux (819) 465-1751

**Joli 2 c.c. situé à Bois-Franc, libre immédiatement, 450 \$/mois, pas chauffé, pas éclairé, pour informations : (819) 449-0627 (Joël) ou (819) 449-0794 (Conrad)**

Vue magnifique du lac Blue Sea, 2 c.c. beau terrain à 2 pas de l'école, libre le 1<sup>er</sup> septembre, 550 \$ / mois pas chauffé ni éclairé. Laissez message (819) 463-4044

3 1/2 , entièrement rénové et insonorisé à Déléage,

tout près de Maniwaki, prise laveuse/ sécheuse, entré privée, 400\$ / mois pas chauffé, pas éclairé. Info. Jonathan ou Anne (819) 306-0504, (819) 441-9399 ou (819) 334-0402

Grand 4 1/2 neuf Style condo, situé au centre-ville plancher bois franc et céramique (stationnement). 50 ans et plus seulement. 600\$/mois pas chauffé ni éclairé. Déneigement et entretien incl. Infos (819) 449-1729

4 1/2 centre-ville de Maniwaki, pas chauffé, pas éclairé, libre immédiatement. 350\$ / mois. Info. (819) 660-0159

4 1/2 au 177 Gendron, libre le 1er septembre. Info. (819) 449-7267 après 18h.

5 1/2 près de l'hôpital, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. Info. (819) 449-7366

Hébergement pour personne autonome et travailleur de 10 à 15 minutes de Maniwaki. Info. Monique (819) 441-2761

Centre-ville, 5 1/2 refait à neuf, libre 1er septembre, personnes tranquilles. Info. (819) 449-3438

## 225 PROPRIÉTÉS À LOUER

Maison à louer sur le bord de l'eau, 650\$ / mois, pas chauffée ni éclairée, meublée, références demandées. Info. (819) 441-0620

**Maison de ville à louer, 58, Gendron à Maniwaki, 2 étages, 2 ch. à c., construction récente, patio et grand terrain boisé, bail de 650\$/mois, pas chauffé, ni éclairé, inclus entretien du gazon, disponible le 1<sup>er</sup> juin.**  
Infos : (819) 449-2779

Maison à louer à Blue Sea, 2 ch. à c., à 5 minutes de la plage, infos : (819) 463-4855

Bois-Franc, maison avec petit garage, chauffage à l'huile, 500\$ / mois pas chauffée, pas éclairée, libre 1er septembre, référence demandée, gazon fait par le propriétaire. Info. (819) 440-4309

Bord du lac Baskatong, Baie Mercier avec spa, 1 c.c., grand salon, 700\$ / mois, meublée au complet non chauffée, non éclairée. Info. (819) 335-2800

Maison 2 c.c. avec stationnement pour 2 autos et cour arrière avec remise, située près du centre-ville, en rénovation, libre le 1er octobre. Info. (819) 449-3435

Magnifique maison /chalet neuf, sur le lac Long, chemin privé, 2 étages, 2 c.c. 1 1/2 s.d.b. sous-sol fini, partiellement meublée. 800\$ / mois Info (819) 463-4390

## Offre d'emploi



### Représentant(e) publicitaire Site web

Le Journal La Gatineau est à la recherche d'un(e) conseiller(ère) publicitaire prêt(e) à relever le défi de développer les ventes pour son futur site web.

#### Pré-requis

Le/la candidat(e) idéal(e) doit être un (e) «pitonneux(se)». Ceux ou celles qui ne font pas encore la distinction entre une adresse de courriel et une adresse web sont priés de s'abstenir.

Si vous pensez que HTTP et HTML sont des sigles de produits chimiques ou d'organismes gouvernementaux, prière également de s'abstenir.

Mais si vous savez traiter un fichier JPG avec un logiciel Photoshop et que vous ne ressentez aucune crainte ni douleur d'estomac à l'idée d'insérer ce fichier dans une page web, alors on peut commencer à se parler. Aussi bien le dire toute de suite : on aura aussi besoin de vos services pour faire la mise à jour du site. Rien de bien compliqué, mais faut s'y préparer.

#### Nouveau et fascinant...

Si vous trouvez que voilà une occasion unique d'explorer un monde nouveau et fascinant, pour un conseiller qui a déjà une expertise de la vente publicitaire, vous êtes notre homme, ou notre femme, bien sûr.

#### ...et plus encore

Ce n'est pas tout ! Nous avons aussi d'autres projets pour vous. Mais là faudra patienter. On ne peut quand même pas tout vous dire tout de suite. Une chose à la fois.

Par contre, on peut vous dire que vous aurez l'occasion de travailler avec une équipe dynamique et d'avoir la satisfaction de vivre une expérience unique et enrichissante.

Salaire, conditions de travail et date d'entrée en fonction sont à discuter.  
Intéressé(e) ?

On attend votre C.V. par courriel, à l'attention de Michel Gauthier, gestionnaire, Journal La Gatineau.

L'adresse : gestion@sogercom.com

## À LA SUITE DES ANNONCES RÉCENTES DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

# AVIS AUX TRAVAILLEURS QUÉBÉCOIS DE LA CONSTRUCTION QUI EXERCENT LEURS ACTIVITÉS HORS QUÉBEC OU DANS UN SECTEUR NON RÉGLEMENTÉ AU QUÉBEC.

Afin d'expliquer les mesures de simplification visant l'obtention d'un certificat de compétence, la CCQ tiendra une rencontre destinée aux travailleurs qui ont de l'expérience pertinente sans avoir les exigences scolaires et qui désirent accéder aux chantiers québécois sans être tenus de retourner à l'école.

Cette rencontre aura lieu en présence de Mme Stéphanie Vallée, députée de Gatineau.

#### • MANIWAKI

Le mardi 12 août à 19 h

Auberge du Draveur (85, rue Principale Nord, Maniwaki)

#### INFORMATION :

1 877 243 6065, poste 6060 (ligne sans frais)

819 243 6065, poste 6060

[www.constructionoutaouais.com](http://www.constructionoutaouais.com)



Commission  
de la construction  
du Québec

**ÇA VEND 100 BON 100 !**  
TÉL.: (819) 449-1725

# Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU  
MERCREDI MIDI

## 240 CHAMBRES À LOUER

Agréables chambres avec toutes les commodités, cuisine communautaire, salle à dîner, deux salles de bain, laveuse / sécheuse, câble, télé, internet fournis.  
Info. (819) 892-0530 ou (819) 334-1265

**Chambre à louer centre-ville**  
9 chambres: lit double, literie fournie, air climatisé, TV, réfrigérateur dans la chambre, salon privé, salle d'exercices, piscine, stationnement, centre-ville.  
Infos : (819) 449-6647

Chambre à louer près de l'hôpital, fraîchement rénovée, accès laveuse-sécheuse, cuisine complète, 75\$/sem. Infos : (819) 449-5226

Chambres à louer au centre-ville de Maniwaki, chauf-

fées et éclairées, cuisine commune. Inclus: câble TV, laveuse-sécheuse, réfrigérateur individuel. Communiquer avec Sylvain au (819) 449-0853 ou André au (819) 441-5371

Chambre à louer style pensionnaire dans une vaste maison, à 2 pas du centre-ville et des commodités, fumeur accepté. Infos : (819) 441-0345

Chambre à louer avec entrée privée, satellite, four micro-ondes, secteur tranquille. Infos : (819) 441-0427 ou cell: (819) 449-0640

Hébergement pour personne autonome et travailleur, de 10 à 15 minutes de Maniwaki. Info. Monique (819) 441-2761

Nouveau au centre ville, agréable chambres à louer avec laveuse, sécheuse, cuisine, grand patio avec B.B.Q. Libre immédiatement. Infos : (819) 892-0530 ou (819) 334-3530 ou (819) 441-6477

Pour étudiants à Gatineau, chambre meublée / appartement, autobus direct vers Université

d'Ottawa, Cégep de Hull et Gatineau. 465\$ / mois  
Info. (819) 561-0627

4000

## 260 CHALETS À LOUER

Chalet pour semaine ou fin de semaine, 4 saisons, bord du lac Charron à Bouchette accès au lac 31 Milles. Contactez Alain ou Isabelle au (819) 827-1129, cell: (819) 664-3393 et les fins de semaine au (819) 465-1018

Chalet à louer, lac Blue Sea, 2 c.c belle plage sablonneuse, terrain privé. Info. Claire (819) 465-1806 ou (819) 465-2274

Lac Blue sea à Messines, style studio, 1 pièce, 495\$ / semaine samedi au samedi ou 199\$ vendredi au dimanche. Info. (819) 463-4886 ou (819) 465-3525 www.bluesealakesidevillas.ca

Petit chalet à louer à la semaine au bord des rives du lac Baskatong dans la Baie Mercier. Infos : (819) 441-

## 270 BUREAUX ET LOCAUX À LOUER

Anciennement atelier d'usinage, 54, ch. Rivière Gatineau, approx. 1 800 pieds carrés, entretien et déneigement incl. Possibilité de projet divers, très propre. Infos : (819) 449-1729  
819) 449-7489

## 310 DIVERS À VENDRE

Bois de chauffage à vendre, bois franc de qualité, fendu et livré, infos : (819) 449-3527 ou (819) 441-6890

Bois de chauffage au 259, route 105 à Messines. Info. (819) 449-1522

Bateau 12" en aluminium de marque Peterborough 350\$, congélateur 150\$, 2 moteurs hors bord, 1 Suzuki 5 forces 350\$ et 1 Johnson 6 forces 350\$. Interessés seulement (819) 449-3136

Chaloupe PrinceCraft, moteur Johnson 15 HP et remorque Remq. 1 500\$ Info. (819) 208-4525

Containants de Tupperware neufs et usagés, toutes formes, toutes grandeurs, prix à discuter. Laisser message (819) 449-5614

Cuisinière électrique 80\$, laveuse et sécheuse 160\$ Info. (819) 449-3421 passé 17 hrs.

Cuisinière au gaz comme neuve, fourneau jamais utilisé. Demande 350\$ a payé 450\$ en 2007. Info. (819) 465-2312

Ensemble d'armoires à vendre, mélaminés stratifiées avec îlot, 1 000\$. Infos : (819) 441-0989 (après 18h).

Foin en grosse balle ronde, très bonne qualité. Info. (819) 465-2236

Lit superposé 350\$, tél. couleur 13" 25\$, disques et cassettes 1\$ ch. set de chambre prix à discuter. Plusieurs autres articles. Info. (819) 441-3738

Petit moteur Holden stationnaire, 18 forces : 100\$. Honda ATC 70 pouces pour enfant, 1984 : 500\$. Infos : (819) 441-3243

Pierre concassées, sable, gravier et terre à pareterre à vendre . Info. (819) 449-3560

## TERRAIN À VENDRE

Terrain sur le Baskatong à Baie Mercier sur le bord de l'eau, 100' x 200', demande 7 500 \$. Pour infos : (819) 334-2800

## PONTON À LOUER



Situé sur le magnifique lac Blue Sea. Disponible 7 jours sur 7 sur réservation. Maximum de 10 personnes. Pour informations ou réservation: 819-463-4886 ou le 819-465-3525 Laissez un message

**Votre nom :  
Votre passe-temps favori :  
Ce qui vous fait rire dans la vie :**

Excellent début d'entrevue. Vous devriez venir la poursuivre.

**GRANDES JOURNÉES D'EMBAUCHE**  
dans tous les restaurants McDonald's de la région

**13 et 14 août | 14 h à 20 h |** Venez nous rencontrer autour d'un bon café.

HEURES FLEXIBLES | AVANTAGES SOCIAUX | ATMOSPHÈRE CONVIVIALE



**ÇA VEND 100 BON 100 !**  
TÉL.: (819) 449-1725

# Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU  
MERCREDI MIDI

Piscine hors-terre 21', demande 300 \$(819) 449-5408

Poêle, frigidaire couleur amande, les deux pour 100\$. Info. (819) 449-8765

Poêle, frigidaire, laveuse, sécheuse en très bon état, 100\$ chacun. Info. (819) 441-2776

Poteaux de cèdre de 8', demande 3.25\$ chacun. Info. (819) 465-1186

Set de cuisine, buffet de télévision. Info. (819) 449-1563

Sofa et chaise style Elran, tissu bleu, 300\$. Maquilleuse et banc métal noir, 50\$. 4 roues "mag" Nissan 18", 400\$ Info (819) 449-4068

Sofa lit en micro fibre bleu neuf , 500\$ et un sofa 3 places en microfibre beige avec traitement anti-tâche neuf, 400\$. Cause déménagement. Info. (819) 438-2963

Support à vélo pour voiture : 40\$ - Guitar Normand B21 : 120\$ avec case mou - Ampli Crate à lampe : 50\$ - Carabine à plomb parachute : 50\$ - 2enceintes pour ampli de guitar : 60\$ - Subwoofer Eart Quate 16" avec boîte : 100\$ - Collection de cartes de hockey. Infos : (819) 441-2127

Vente rapide cause déménagement

Ensemble de salon en cuir de marque "jaymar": love seat et deux fauteuils de couleur "teal", table, miroir, lampe, valeur 5 000\$ demande 1 500\$ Info. (819) 463-1300

Vente rapide cause déménagement

Téléviseur 27" Panasonic, 2 mois d'usure valeur 1 000\$ demande 500\$, 2 banc/comptoir 200\$, collection chinoise, table, pots demande 500\$ Info. (819) 463-1500

## 320 ANIMAUX

Chiots Bouvier Bernois avec carnet de santé, demande 450\$. Info. (819) 449-4772

Adorable chiots Chitzu près à partir dans 3 semaines, 3 mâles et 2 femelles, seront vaccinés et vermifugés. Réservé tôt ! part vite! 350\$ ch. Info. (819) 449-1169

Chien Golden Retriever, vermifugé, vacciné, prêt à partir le 1er août. 300\$ ch. Info. (819) 892-3001

Cheval belge de 8 ans, 18 mains, pourrait être échangé avec un cheval de selle. Info. (819) 463-0090

## 397 ON DEMANDE

Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

Recherche maison mobile minimum 12X60' pas de terrain, Info. (819) 438-1022

Recherche terre à bois ou coupe de bois, paie bon prix ! Info. (819) 587-4867

Recherche Co-locataire, maison secteur Messine Info. après 17 hrs (819) 449-2794

Recherche Basseman, style varié, but sérieux, matériel original. (819) 441-3170

Searching for Basseman, various style, must be serious, original piece (819) 441-3170

Enseignant de 37 ans recherche maison à louer de 2 ou 3 c.c. dans Maniwaki, Bouchette ou les environs, possibilité d'achat de la maison dans un an. Laisser message pour Michel au (819) 463-3081

Recherche remorque (trailer) de dimension 4X8' Info. (819) 441-2776

## 482 OFFRES DE SERVICES

### DIVERS



## Centre de Santé et de Services Sociaux De la Vallée-de-la-Gatineau

# Une qualité de vie à la hauteur de vos attentes!

Nous recherchons actuellement :

### Agent (e) de gestion du personnel Relations de travail

Remplacement d'un an à temps complet



Peu d'autres endroits au Québec présentent tant d'avantages. En effet, le CSSS de la Vallée-de-la-Gatineau est situé à proximité de lacs et la nature permet d'offrir une quantité d'activités sportives; terrains (4) de golf, ski alpin, tennis, soccer, piste cyclable, etc. Nous sommes situés dans la région de l'Outaouais, à 90 minutes de la région Ottawa-Gatineau et à 3 heures de Montréal. Pour en savoir plus, visitez notre site Internet au [www.csssvg.qc.ca](http://www.csssvg.qc.ca) (section situation géographique).

#### SOMMAIRE DES FONCTIONS :

Le titulaire maîtrise la gestion préventive et courante des relations de travail. Il gère les communications avec la partie syndicale et agit à titre de porte-parole pour harmoniser les pratiques dans les rapports collectifs de travail. Il fournit les informations, conseils et offre un soutien aux gestionnaires dans la recherche, l'élaboration et le suivi des dossiers disciplinaires et administratifs ainsi que la gestion des ressources humaines à l'intérieur des paramètres organisationnels et réglementaires. Il soutient la direction des ressources humaines dans l'interprétation des mécanismes, normes et conventions en vigueur et accompagne l'équipe des ressources humaines dans la validation des pratiques courantes ou nouvelles.

#### EXIGENCES :

- Diplôme de 1<sup>er</sup> cycle universitaire en relations industrielles ou dans une spécialité pertinente au poste
  - 4 années d'expérience en relations de travail
- OU
- Formation universitaire en Droit adjointe d'une expérience pertinente en relations de travail dans un milieu syndiqué
  - Caractéristiques personnelles : rigueur, aptitudes à guider ses collaborateurs ou clients, capacité d'analyse et de synthèse, capacité à travailler sous pression, habiletés de négociation développées et maîtriser les lois du travail

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, avant le 29 août 2008 à 15 heures:  
Direction des ressources humaines a/s de Geneviève Venne/ poste agent (e) de gestion du personnel  
CSSS de la Vallée-de-la- Gatineau  
309 boul. Desjardins, Maniwaki, QC, J9E 2E7  
Téléphone: 819-449-4690 poste 631 ou Télécopieur: 819-449-6137  
Courriel : [genevieve\\_venne@ssss.gouv.qc.ca](mailto:genevieve_venne@ssss.gouv.qc.ca)  
Veuillez noter que seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées

Besoin de rénover votre maison, besoin d'une remise, garage, patio, appelez René Laprade ! Licence entrepreneur RBQ 8344-4612-27 . Info (819) 463-1717 ou (819) 463-0890

#### INSPECTION EN BÂTIMENT

Service d'inspection de maison résidentielle avant l'achat. Technologue Professionnel. Info (819) 441-2988 (laissez votre message)

Co-voiturage de Maniwaki, Hull à 15 \$ par jours. Départ de Maniwaki vers 6 hrs et 16 hrs de Hull. Info. (819) 441-3022

Menuisier avec 35 ans d'expérience, ferait travaux de tous genres. Infos : (819) 465-3388

#### SCIERIE MOBILE DA RICHARD

Disponible pour faire le sciage de vos billes de bois, (819) 449-2007



# OFFRE D'EMPLOI

Recherche  
**Serveur(euse)  
avec expérience**

Pour infos : (819) 463-9919

Demandez Michel

## OFFRE D'EMPLOI

Manufacture de portes d'armoires  
235, rue King, Maniwaki J9E 2L6

Les candidats doivent aimer le travail de menuiserie, être disponibles et assidus, être ponctuels et aimer leur travail. Salaire selon l'expérience. Possibilité d'avancement.

Remettre votre curriculum vitae à André Grondin chez **Portes Excelor** à l'adresse ci-haut ou faire parvenir par la poste.

## Offre d'emploi



### Technicien(ne) de mise en page

#### Poste à temps partiel

Le Journal La Gatineau est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour combler le poste à temps partiel de technicien(ne) de mise en page. Cette personne aura pour tâche de mettre en page les textes de nouvelles. Les heures de travail sont de 16h30 à 21h30, tous les mercredis soirs, jusqu'au 20 août, puis le mardi soir à partir du 26 août.

#### Pré-requis

Être familier avec le travail sur ordinateur, de préférence sur plateforme Macintosh, avoir une excellente connaissance du logiciel Quark Express et une connaissance pratique du logiciel Photoshop.

Vous pouvez poster votre candidature à : Journal La Gatineau a/s Michel Gauthier 185 boul. Desjardins Maniwaki, QC J9E 2C9 ou l'envoyer par courriel à l'adresse [gestion@sogercom.com](mailto:gestion@sogercom.com)

**ÇA VEND 100 BON 100 !**  
TÉL.: (819) 449-1725

# Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU  
MERCREDI MIDI

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, entretien de lignes électriques privées, assurances responsabilité d'un million. Les Entreprises Latourelle au (819) 463-4001 ou (819) 441-7789

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 37 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ : #8229-7813-10. Infos : (819) 449-2538

Vous avez des métaux de tout genres à vous débarrasser : poêle, réfrigérateur, des «rims», batterie, pièces d'auto ou de tracteur ? Vous avez des trucs qui vous servent plus : meubles, vaisselles, jeux ? Allons chercher rapidement. (819) 449-1572

## DISCO MOBILE

Tous genres de musique; moderne et autres, imitations, spectacles d'humour sur demande, très vaste choix musical; rock'n roll, rétro, dance, disco, québécois et country américain. Infos : (819) 441-0679, demandez Serge ou laissez message entre 9h et 13h.

«Ramoneur de cheminée» Une cheminée sale c'est jouer avec le feu! Demandez un expert: R. Denis au (819) 449-4897 ou (819) 449-7060

Service de débusqueuse avec bûcheron, 16 ans d'expérience, idéal pour lot privé ou public. Demandez Antonio Lafrenière. Infos : (819) 449-7336 ou (819) 441-7336

## Discothèque mobile

D.J. Pierrot et plus..., musique de tout genre pour spectacles, événements, festival, son et lumières. Infos : (819) 463-0101 ou 1-866-685-0101 ou (819)

441-9768 paget.

Coiffure service à domicile unisex. Salon Estelle au (819) 449-4298 ou (819) 449-8451 cell.

## INSTALATION SEPTIQUE

Service de plan et devis pour une nouvelle installation. Inspection d'installation existante pour certificat de conformité. Technologue professionnel. Info. (819) 441-2988 (laissez votre message)

N. Lefebvre rénovation intérieur et extérieur, infiltration d'eau au sous-sol, construction générale, 20 ans d'expérience. Infos : (819) 449-8814

## 505 COMPAGNE / COM-

### PAGNON

Homme mi-soixantaine aimerait rencontrer femme de 55 ans + ou - pour partager moment libre et faire des activités, sortir, etc. But sérieux. Info: (819) 441-0041

## 605 EMPLOIS DIVERS

Besoin d'une personne pour travail à domicile afin d'harmoniser la vie d'une jeune handicapée. Horaire variable, tâches variables. Info. (819) 463-3510

Chauffeur demandé avec 1 an d'expérience requise au cours de CFTR, bon salaire et bonne condition de travail. Infos : Rock ou Pauline au (819) 438-2223

## DCI service d'imagerie

Distributeur autorisé Canon, produits multifonctionnels (fax, imprimantes, photocopieurs) recherche vendeur dynamique, connaissant logiciels Office Contact. Infos : Barry 1-866-414-1828 ou servicesdcic@videotron.ca

Une entreprise de la région est à la recherche d'une personne bilingue ayant de l'expérience en secrétariat et comptabilité, poste à temps plein. Envoyer c.v. par télécopieur au (819) 441-0383. Seul les candidatures retenues seront rappelées.

Conciergerie et maintenance, temps partiel, Domaine du Chevreuil, Lac Roddick à Bouchette, résidence fournie, rénumération à discuter. (613) 834-5213

## 840 PERDU / TROUVÉ

## 915 VÉHICULES DE LOISIRS

Scooter Yamaha BM'S sport 2005, plusieurs pièces, 2 000 km 1 800\$ négociable. (819) 449-2077

Scooter 2005, Beamer, 2700km, très bonne condition, 1250\$. Info. (819) 334-2881 ou (819) 441-0899

Bateau de pêche Princecraft de 14 pieds, moteur Mercury 9.9 forces, avec 2 sièges pivotants et 2 ensembles de rames, prix : 3000 \$ discutable. Infos : Cell: (819) 441-4418 ou (819) 441-0059

Sea Ray 2000, 18,5', 190 HP, Bowrider, demande 17 800\$ Info. Denis (819) 775-8737

Bowrider, ChrisCraft, 1990, 17', 3 L, Excellente condition, 7600\$. Lac Cayaman. Info. (819) 463-4579 ou (613) 830-6558

VTT Yamaha Bruin 2005, 350cc, 4x4, automatique avec treuil électrique, 750 km, 4 900\$. Infos : (819) 449-6150 ou (819) 441-7927

VTT Yamaha Kodiak 2001, 400 cc. en très bonne condition. Siège de passager inclus. 4 pneus neufs de ce printemps. Prix demandé 3500\$ Info. Carole (819) 465-1423 ou (819) 441-6411

VTT 50cc, Bombardier 2005 comme neuf, prix demandé 1 400\$. Info (819) 449-0566

Terre-à-Jet, 4x4, modèle Industriel VA6, 2000\$. Infos : (819) 463-1190 ou (819) 441-9357

2001 Moto Gold Wing, 1832cc, 11 000 milles, 17 000\$. Infos : (819) 463-1190 ou (819) 441-9357



LAUZON - Planchers de bois exclusifs jouit d'une réputation mondiale pour la notoriété de ses produits. Figurant au palmarès des 5 plus importants fabricants de planchers de bois en Amérique du Nord (1er au Canada selon une étude réalisée par la NWFA), elle compte plus de 800 employés. La notoriété de ses produits, commercialisés sous les marques Lauzon, Eterna et Dubeau, est bien établie.

Nous sommes présentement à la recherche d'un(e) candidat(e) pour combler le poste suivant à notre usine de Maniwaki.

## Analyste prix de revient

L'analyste organise, maintient, améliore et/ou développe des systèmes d'information de prix de revient. Il fournit l'information nécessaire à la prise de décision et mobilise l'équipe de telle manière que les décideurs disposent à temps des informations relative au prix de revient et d'inventaire exactes afin d'identifier d'éventuelles sources de profits et/ou de réduction de coûts pour permettre à l'entreprise d'atteindre ses objectifs d'affaires.

### Épaulant directement le directeur du prix de revient, vous serez responsable de :

- Concevoir et appliquer des méthodes d'établissement et de comptabilisation du prix de revient
- Analyser et commenter les écarts de production sur une base quotidienne et hebdomadaire
- Participer et assurer le suivi du budget annuel de la production
- Participer à l'établissement des besoins et développer des indicateurs de performance de production
- Contrôler les coûts standards des produits et les données produites par les systèmes manufacturiers
- Gardien de la marge brute de l'entreprise
- Assurer le bon fonctionnement du processus d'inventaire (gestion - comptabilité)

### Profil recherché :

- BACC en administration des affaires ou comptabilité
- Titre comptable CMA ou en voie de l'obtenir
- Expérience pertinente en prix de revient en milieu manufacturier (un atout)
- Maîtrise de la micro-informatique et des systèmes d'informations (progiciel intégré, MS office, fonctions avancées Excel et Great Plains/dynamics)
- Bon(ne) communicateur(trice)

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, par télécopieur ou courriel, à l'attention de

### Lauzon - Planchers de bois exclusifs inc.

a/s Marylaine Sylvestre  
Conseillère en ressources humaines  
109, rue Commerciale  
Maniwaki (Québec) J9E 1N8  
Télécopieur : 819-449-4408  
Courriel : marylaine.sylvestre@lauzonltd.com

Lauzon - Planchers de bois exclusifs inc. souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi



Développement économique Canada  
appuie financièrement la SADC

# Offre d'emploi

## Adjoint(e) au développement et aux communications

La SADC (Société d'aide au développement de la collectivité) d'Antoine-Labelle est un organisme à but non lucratif dont les principaux mandats sont liés au développement économique de la MRC d'Antoine-Labelle. Relevant du directeur général, l'employé(e) occupant cette fonction a avant tout comme mandat d'appuyer la direction et l'agent de développement dans les différents dossiers de développement économique.

### FONCTIONS

- Accueille les personnes qui se présentent au bureau et les dirige vers la ressource appropriée;
- Rédige les communiqués, lettres et autres documents dans le cadre des activités de développement;
- Bonifie et tient à jour le site internet;
- Appuie les membres de l'équipe dans la logistique de différents événements/activités (AGA, formations, colloques, etc.);
- Effectue une veille stratégique en lien avec les activités de la SADC;
- Effectue la correction de textes et la mise en page de documents pour l'ensemble des membres de l'équipe.

### EXIGENCES ET TRAITS DE PERSONNALITÉ

- Posséder un diplôme d'études collégiales en bureautique et/ou l'expérience jugée satisfaisante dans le domaine;
- Maîtriser les principaux logiciels informatiques nécessaires au travail de bureau;
- Très bonne connaissance de l'utilisation des bases de données Access;
- Excellente communication verbale et écrite;
- Facilité de travailler en équipe, sens de l'organisation, initiative, autonomie et professionnalisme;
- Formation ou expérience pertinente dans le domaine du développement local et communication serait un atout.

### SALAIRE ET MODALITÉS

- La rémunération est fixée selon la politique d'administration des salaires (salaire annuel de 25 000 \$ à 31 000 \$) et gamme complète d'avantages sociaux (REER et assurance collective);
- Horaire de travail de 35 heures par semaine du lundi au vendredi.

### DATE LIMITE

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 5 septembre 2008 à 16h à l'adresse suivante :

### Monsieur Benoit Cochet, directeur général

SADC d'Antoine-Labelle  
636, rue de la Madone, bureau 4 - MONT-LAURIER (QUÉBEC) J9L 1S9  
Courriel : info@sadcal.com  
Téléc. : (819) 623-7300

Note : Nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature aura été retenue.  
Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

**ÇA VEND 100 BON 100 !**  
TÉL.: (819) 449-1725

2 Motoneiges 2004, Bombardier Grand Touring Legend V1000, 4 temps, 7 200 km, comme neuves. Infos : (819) 449-5523

Acheterais 4 roues, motoneige, les véhicules peuvent être en bon état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : (819) 449-2083 et demandez Marc.

Fifthwheel 30 pieds, extension double, déjà installée, patio, remise, abris soleil, terrain et quai payé pour la saison 2008, bord de l'eau, Camping Aube du Lac Baie Mercier, Baskatong, 26 500 \$, infos : (819) 623-7338 ou (819) 660-9977 (cell.)

## 925 ROULOTTES / TENTES-

### ROULOTTES / MOTORISÉS à VENDRE

#### VENDRE

Daulphine, 14', frein refait à neuf, essieu et pneus neufs. Demande 2 500 \$. Info. (819) 441-0493

Fifthwheel 1994, Travel Air 27' en fibre de verre, air climatisé, gros frigidaire, salle de bain complète, beaucoup de rangement, très propre. Info. (819) 463-1589

Gitan, excellente condition, un essieu, 15', 5 900 \$. Infos : (819) 463-1190 ou (819) 441-9357

Hybride, Fleetwood 19' 2006, très peu utilisée, 14 900 \$ nég. Info. (819) 334-0705

Roulotte camping Sunlight, 24 pieds, 1998, ch. fermé, divan, air climatisé, très propre, installée Camping Lac Achigan : 8 500 \$ ou 10 000 \$ avec remise, double toit et patio - Tondeuse : 75 \$ - Hors-bord, 4 hp 1985 : 425 \$ - Pour infos : (819) 449-1881

Roulotte Unik, 34' très bonne condition, demande 6000 \$. Info. (819) 441-1179

Roulotte 13 pieds à vendre, léger, très propre, demande 2 600 \$. Infos : (819) 441-2065



ZOOM 15/35 est à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste de

### AGENT(E) DE DÉVELOPPEMENT JEUNESSE

La mission de la corporation ZOOM 15/35 est de veiller activement aux intérêts des 15-35 ans de la Vallée-de-la-Gatineau de même que de favoriser leur mobilisation et leur implication dans le but d'enrichir et de dynamiser la vie communautaire, économique, sociale, culturelle et récréative du milieu.

#### Lieu de travail : Maniwaki

#### Responsabilités :

- Cordonner la mise en œuvre du plan d'orientations stratégiques de ZOOM 15/35;
- Assurer le suivi administratif et développer de nouveaux projets axés sur la jeunesse;
- Réaliser un plan d'action annuel, un rapport d'activités annuel ainsi qu'une assemblée générale annuelle;
- Assurer la représentation de ZOOM 15/35 sur différentes tables en lien avec la mission de la corporation;
- Assister l'équipe et le conseil d'administration de la TJO dans l'élaboration des projets d'implication citoyenne.

#### Qualités requises :

- Excellente capacité au niveau de l'organisation du travail et de gestion de projets;
- Capacité d'animer des rencontres et de travailler avec des partenaires multiples;
- Excellente communication orale et écrite;
- Flexibilité au niveau des horaires de travail.

#### Exigences :

- Études en sciences humaines ou autre formation jugée pertinente;
- Connaissances en gestion de budget et en informatique;
- Expérience en gestion de projets serait un atout;
- Connaissance du milieu socio-économique de la Vallée-de-la-Gatineau serait un atout.

#### Conditions salariales : À discuter

#### Date d'entrée en fonction : 25 août 2008

**Mise en candidature :** Faire parvenir votre CV par la poste ou par courriel avant le vendredi 22 août 2008 à 16h. Seules les candidats retenus seront contactées.

Comité de sélection  
Zoom 15/35  
224, rue Notre-Dame  
Maniwaki (Québec) J9E 2J5  
[Zoom1535@bellnet.ca](mailto:Zoom1535@bellnet.ca)

# Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU  
MERCREDI MIDI

## 985 AUTOS À VENDRE

Auto Honda accord 1995, bonne condition, demande 1200\$ Info. (819) 449-4772

Toyota Matrix 2003, manuelle, 5 vitesses, 145000km, climatiseur, pneus 4 saisons et hiver. Demande 7000\$ Info. (819) 449-0042

Grand Am 2001, 2 portes, noire, trans. auto., toit ouvrant, toute équipée. Info. (819) 449-2965

Olds Intrigue 1999, verte, 4 portes, Mags. Info. (819) 449-2965

Ford Taurus 1999, grise, 4 portes, trans. auto. 115000km. Info. (819) 449-2965

Optra 2004, 4 portes, trans. standard 5 vit., noire a/c, système d'alarme. Info. (819) 449-2965

Chevrolet Venture 2003, 4 portes, blanche, trans. auto., a/c. Info. (819) 449-2965

## Centre de la Petite Enfance Vallée-Sourire (Gracefield et Kazabazua)

RECHERCHE : Commis comptable (14 heures par semaine)

#### Profils des compétences :

- Diplôme d'étude professionnel en comptabilité ou équivalent
- Expérience reconnue en tenue de livre
- Expérience reconnue sur un logiciel comptable (gestionnaire, un atout)

#### Qualités requises :

- Sens de l'organisation
- Autonome
- Respect des échéanciers
- Références demandées

Envoi au CPE VALLÉE SOURIRE

1-A, rue Roy, CP 11, Gracefield (Québec) J0X 1W0

ou par courriel : [cpevalleesourire@bellnet.ca](mailto:cpevalleesourire@bellnet.ca)

Échéance : 21 août 2008

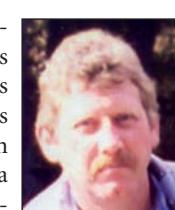
## Nécrologie



### Remerciements

**Yves Parker (1957-2008)**

Vous avez eu la délicatesse, lors du décès de Monsieur Yves Parker, de nous témoigner par un geste personnel la part que vous preniez à notre peine. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.



**La famille Parker**

Courtoisie  
Coopérative funéraire Brunet

### À la douce mémoire

**Alberta Fortin Roy**  
(6 août 2007)



Une femme d'exception. Un an s'est écoulé depuis que tu nous a quittés. Tu nous manques tellement...

La douleur demeure si profonde... Ton souvenir restera toujours ancré en nous, le souvenir d'une amie extraordinaire, une femme de valeur, une femme d'exception... Puisses-tu veiller sur nous. Merci de nous avoir tant donné, sois bénie éternellement... et repose en paix.

**Ton époux Raymond ainsi que Germain, Claude, Vanessa et Samuel**

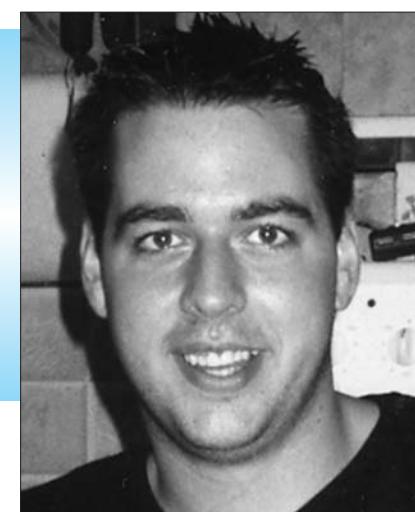
## En mémoire de . . .

### Luc Morin Richard

Cher fils, déjà quatre ans ! Seigneur, vous nous l'aviez donné pour être la joie de nos yeux et le rayon de soleil de notre vie. Vous l'avez rappelé à Vos côtés si tôt. Nous nous inclinons sans le comprendre. Le grand vide laissé par ton départ demeure aussi douloureux qu'au premier jour.

Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs, le fils merveilleux que tu étais. Un jour, cher fils, nous serons réunis de nouveau. Continue de veiller sur nous de ta fenêtre là-haut. À tous ceux qui l'ont connu, ayez une pensée pour lui.

**Papa et maman xoxo**



## Nécrologie



Maison Funéraire  
**McConnery**  
449-2626  
206, Cartier  
Maniwaki

### MME JACQUELINE LEFEBVRE

De Montcerf-Lytton, est décédée le 1<sup>er</sup> août 2008 au Foyer Père Guinard de Maniwaki, à l'âge de 75 ans. Elle était la fille de feu Donat Lefebvre et de feu Exilda Biron. Elle laisse dans le deuil son fils Bernard Lefebvre, ses 2 nièces Lynn et Manon Poulin, son frère René (feu Françoise) ses sœurs; Marguerite (Hervé) et Irène (feu Onèle), ainsi que ses neveux, nièces, et ami(e)s. Elle fut prédece... par ses sœurs; Lucille (feu Romain), Jeannine, Mignonne, ses frères André (feu Pierrette) Lucien (feu Marguerite). La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Il y aura une cérémonie de prière le lundi 18 août 2008 à 11h au cimetière de Montcerf-Lytton suivi de l'inhumation des cendres. Des dons à la Fondation du Foyer Père Guinard Maniwaki seraient appréciés. Un merci spécial aux personnel du 3e étage du Foyer Père Guinard ainsi que l'équipe de bénévole d'Albatros.

La famille Hubert a le regret de vous annoncer le décès de

### MME THÉRÈSE HUBERT

Née Morin  
De Ste-Thérèse-de-la-Gatineau, décédée le 31 juillet 2008 à l'hôpital Sacré-Cœur de Montréal, à l'âge de 74 ans. Elle était la fille de feu Laurent Morin et de feu Rose-Aimée Larivière. Elle laisse dans le deuil son époux Gilles Hubert, ses enfants; Pierre (Sylvie Gauthier) et Nicole (Jean-Claude Gravelle), ses petits-enfants adorés; Carole-Anne et Dominic Hubert, Mathieu et Marc-André Gravelle, ses frères et sœurs; André (Lorraine), Laurier (feu Noëlla), Reina (feu René) et Fernande (Germain), ainsi que ses neveux, nièces, et ami(e)s. Elle fut prédece... par ses frères et sœurs; Florent (Gervaise), Gabriel, Arsène (Noëlla), Dollard (Lucienne), Simone (Ludger), Florence (feu Fernand). La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. La famille recevra les condoléances à l'église St-Boniface de Bois-Franc à compter de 13h30 le vendredi 8 août 2008, suivi du service religieux à 14h et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Un merci spécial à Johanne, Ghislaine Manon et Claude pour leur soutien à la famille.



## Anniversaires



Edmour Fortin  
10 août 2005

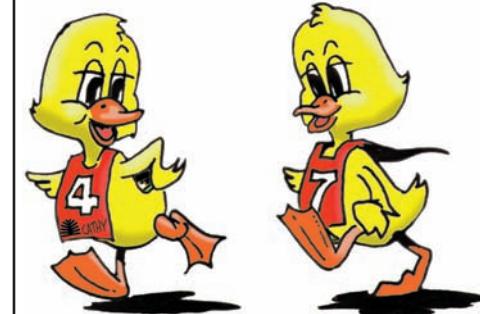
Antoinette St-Amour Fortin  
3 octobre 2007

Maman est allée te rejoindre et nous savons que vous veillez l'un sur l'autre et veillez sur nous comme vous l'avez toujours fait. Il n'y a pas une journée qui passe sans que nous pensions à vous. Nous nous rappelons tous les beaux souvenirs vécus avec vous. Et vous nous donnez la force de continuer même si cela est difficile. On vous aime !

Vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

Une messe anniversaire sera célébrée, le 14 août à 8h30 en l'église Assomption.

## As-tu ton canard?



**4000\$  
EN PRIX**

1er PRIX : 3000\$ -  
10 prix de 100\$

## INFOS :

**Paul Montpetit  
(819) 449-3871**

## Remerciements

Germaine Courchesne

Le souvenir des êtres aimés ne peut s'éteindre car la lueur de leur passé nous suit toujours et à jamais.



À vous qui l'aimiez et la pleurez, à ceux qui nous ont entourés durant ces durs moments, à vous qui avez apportés la chaleur de votre sympathie et le réconfort de votre amitié, pour vos offrandes de messes, votre assistance aux funérailles, vos prières, vos dons, merci du fond du coeur. Votre présence et votre soutien constant nous aide à continuer malgré la douleur et la peine qui nous habitent. Nous vous prions de considérer ces remerciements comme personnel.

La famille

### PRIÈRE INFAILLIBLE À LA VIERGE MARIE

Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3 fois)

Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

Y. H.

### Coopérative Funéraire Brunet Une approche responsable

Mélanie Bellavance  
Directrice adjointe

19, rue Principale Nord  
Maniwaki (Québec) J9E 2B1  
819 449-6082  
Téléc. 819 449-7669  
tbcoopfu@ireseau.com

### LYRETTE-TAILLON, MARIE-JEANNE (1924-2008)

À Maniwaki, le 1<sup>er</sup> août 2008, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Marie-Jeanne Lyrette, épouse de feu Aimé Taillon. Elle laisse dans le deuil ses enfants; Fernand (Françoise Dufour), Robert (Yvette Carrière), Réjean (Jacqueline Ross), Gyslaine (Jean-Claude Champagne), Jacques (Carole Rivest), Suzanne (Robert Lacroix), Colette, Alain (Suzanne Roy), Hervé (Francine Loyer), Sylvain et Chyslain (Sylvie Desforge), ses 16 petits-enfants et 16 arrière-petits-enfants. Madame Lyrette laisse également sa sœur et ses frères; Réal, Émilienne et Léas, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis(es).



### BASTIEN, HÉLÈNE (1944-2008)

Au Foyer du Père Guinard de Maniwaki, le 21 juillet 2008, à l'âge de 63 ans, est décédée Madame Hélène Bastien, fille de Feu Ephrem Bastien et de Feu Marie-Ange Lefebvre. Précédée de ses trois frères; Gérard, Laurier et Gaétan, Madame Bastien laisse dans le deuil son ami, Monsieur Aldège Charlebois, ses enfants; Martin (Colombe) et Pascal, ainsi que les enfants de son ami; Claire, Louise (Denis), Sylvain, Louis, Stéphane, Bernise et feu Claude. Madame Bastien laisse également 9 petits-enfants ainsi que plusieurs frères et sœurs, cousins, cousines, neveux, nièces et amis. La direction des funérailles a été confiée à la **Coopérative Funéraire Brunet de Maniwaki**. Selon les volontés de Madame Bastien, il n'y aura pas de visite au salon, ni de service funèbre et l'inhumation aura lieu à une date ultérieure. En remerciement à tout le personnel pour les bons soins apportés à Madame Bastien, la famille apprécierait des dons au Foyer du Père Guinard.



### EN MÉMOIRE DE



GILLES BEAUSEIGLE

Cher époux, père et grand-papa bien-aimé. Un an aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer. Nous t'aimons énormément.

Ton épouse Lucienne, tes filles:  
Anik et Chantal et ta petite-fille, Marie-Pier

### NEUVAINE AU ST-ESPRIT

Puisse le Sacré-Coeur de Jésus adoré, glorifié, aimé et préservé à la grandeur du monde, aujourd'hui et toujours. Sacré-Coeur de Jésus, priez pour nous. Saint-Judes, travailleur de miracles, priez pour nous. Saint-Judes, secours des désespérés, priez pour nous. (Dire 9 fois par jour, 9 jours de suite, à la 9e journée, la faveur sera exaucée. Faut promettre de faire publier avec initiales.

R. C.

## SUPER PARTY DE BAS DE CÔTES

Le bar Anijack vous offre un «5 à 7» avec bas de côtes (grillades) au menu

Où? .....Bar Anijack

Quand? .....Vendredi 22 août 2008

À quelle heure? .....17h à 19h (5 à 7 pm)

Venez en grand nombre,  
plus on est de fous, plus  
on va avoir du fun !!!

C'est  
gratuit!



Collaboration spéciale J-C Lacourcière et Club de golf Algonquin

# O.V.G.A. : belle prestation de l'équipe junior

Belle performance pour la première équipe junior de l'Algonquin à leur première participation au Tournoi inter-club juniors du circuit O.V.G.A.

Le tournoi à la ronde (match-play) regroupit trois équipes, le Rivermead, le Kinsway et l'Algonquin.

Malgré des départs à 4h30 du matin du club de golf Algonquin pour les deux premières parties jouées à l'extérieur, et la dernière vendredi dernier à l'Algonquin, les juniors ont réussi à terminer en deuxième place avec 44 points, à égalité avec l'équipe du Kinsway.

L'équipe du Rivermead avec 52 points termine en première place.

Bravo à tous les juniors.

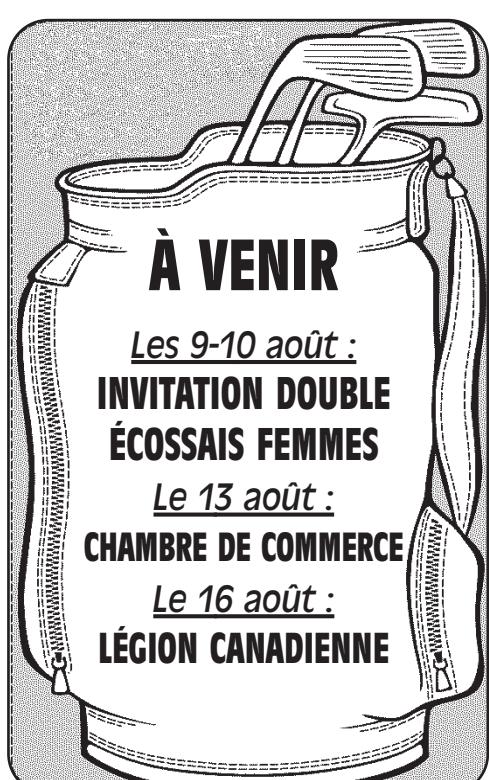
## La journée de la Madame

Dix-neuf participantes étaient au rendez-vous. L'équipe de Lisette Fournier, Bernadette Blais, Claudette St Amour et Nicole Lalonde a présenté la meilleure fiche avec un 70. Trois équipes ont complété avec une fiche de 75. Les trous cachés ont été annulés et prix Sylvie Cusson a reçu le prix de présence. La prochaine partie de plaisir est prévue mardi le 12 août 2008. Bienvenue à toutes.

## Soirée des hommes nouvelle formule

Mardi, une nouvelle formule a eu lieu durant la soirée des hommes. Une vingtaine de golfeurs ont pris part à la soirée. Il s'agit d'un skins game par classe et individuel.

De retour mardi prochain, ainsi que toutes les prochaines mardi.



**Vous présente la saison de golf**

Pour réservation 819.449.2554



6 ch du Golf, Messines



Ci-dessus, l'équipe junior de l'Algonquin : Derek Crosseley, Dominic Gauthier, Pierre Briand, Jake Ahern Davy, Julien Dumont, Sébastien Constantineau. Absent sur la photo Josh Dumont, Adrien Coté. Substituts : Miguel Branchaud et Étienne Langevin.

À droite, les participantes à la journée de la madame, cette semaine.

Ci-dessous, les golfeuses et golfeurs ont eu bien du plaisir à l'occasion du tournoi des Patterson.



# 39 golfeurs étaient présents

## Soirée des hommes

La participation de dix nouvelles figures à la dernière soirée des hommes est venue combler l'absence de plusieurs réguliers de sorte que 39 golfeurs ont profité d'une des trop rares gâteries de dame nature. La chambre de Commerce représentée par Valérie Doion et Bell Aliant assurait la commandite du rendez-vous hebdomadaire des golfeurs.

Au niveau performance, le jeune capitaine Vincent Courteau et ses partenaires Bob Moore et Denis Fournier ont entré la meilleure fiche avec un moins 4. Toutefois ils ont dû partager la première position avec l'équipe de Marc Richard, complétée par Pierre Briand, Gilles Marcotte et Marcel Guilbault. Le trio d'Éric Richard, Denis Coggins et Henri Richer a pris la deuxième position avec un moins 3.

Merci à Valérie, de la Chambre des commerces et à Bell Aliant, et merci à tous les participants.

On demande aux golfeurs de faire un effort pour se présenter plus tôt Lundi le 11 août de façon à commencer vraiment 18h.

## Hors-limites

Parmi les nouveaux participants de la soirée des hommes, on a remarqué la présence des Marga (Brad, Loyd, et Brandon) assez facilement...

C'est Daniel Lafrance, autre nouvelle participation, qui s'est mérité le 50/50 de Jean-Maurice, pour la soirée des hommes.

Deux duos "frère-frère" en lutte au tournoi des juniors, mercredi, 6 août. Sébastien en équipe avec Samuel (7 ans) et Vincent Gauthier jumelé à son jeune frère Philippe. La Bagarre....ben non!

Bonne chance à la "gang" de la région qui se rend à Val D'Or en fin de semaine, pour le tournoi individuel.

## Seniors

Lors de la rencontre de jeudi, 31 juillet, le duo de Gaston Laverdière et Gaétan Carle a volé la vedette avec une super carte de moins sept et ce, malgré un bogey. La prochaine se tiendra ce jeudi, 7 août. Bienvenue à tous!

Le deuxième double-mixte du 3 clochers aura lieu dimanche, 24 août.



La relève toujours au rendez-vous chez les juniors



Les soirées de dames sont toujours fort populaires.

On se souviendra que Prudent et Christiane avaient remporté le premier.

Le championnat du Club se tiendra les samedi et dimanche, 30 et 31 août. Il s'agit d'une compétition par classe.

Félicitations à Yvon Richard qui a réussi un trou d'un coup au numéro 3.

Rock Lafrenière et Eric Richard ont remporté le concours du plus près de la coupe lors de la soirée des hommes, aux trous numéro 1 et numéro 3.

Claude, l'ingénieur, Girard à lavé la

balle dans la rivière au numéro 7, mais Stéphane Séguin lui a payé la traite : parlez-en à Claude...

## Soirée des dames du 29 juillet

Soirée des dames du 29 juillet  
Participation record à cette occasion. Merci à Rachel Grondin de Quilles-o-rama-105 pour cette belle soirée.

## Soirée des dames du 5 août

Très belle soirée, Merci à Valérie Dorion responsable de cette soirée commanditée par la C.C.I.M et Bell Aliant. La semaine prochaine sera une commande Sport Dault et Frère. Les deux responsables seront Lorraine Gravel et Sylvie Martel pour cette soirée.

Claudette vous dit à la semaine prochaine, et n'oubliez pas votre invitée.



Sébastien Constantineau, gagnant du prix de présence, en compagnie de Valérie Dorion, représentante de la C.C.I.M. et de Bell Aliant.

**JAMAIS UN LITRE  
D'ESSENCE NE VOUS  
AURA MENÉ SI LOIN.**

**ACHAT  
SANTA FE 2008  
99 95\$**

(comme taxes incluses à l'achat  
Transport et préparation inclus)

**Les bons prix!  
25<sup>e</sup> anniversaire**

**Perfome**  
MONT-LAURIER

**HYUNDAI**

**Venez rencontrer une  
équipe dynamique!**

"Félicitations à Madame Nicole Sergerie de Montcerf-Lytton, pour l'achat de son nouveau Santa Fe 2008, chez-nous. Son choix s'est arrêté chez Performe Hyundai de Mont-Laurier car elle souhaitait avoir un véhicule utilitaire, à la suite du remplacement de son auto sport, Tiburon. 2e véhicule acheté chez-nous."

Un autre client satisfait!

**Josée Bertrand**

Directrice des ventes

Poste 250

**Alexandre Lambert**

Conseiller des ventes

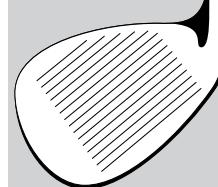
Poste 325



G  
O  
L  
F  
  
A  
U  
X  
  
3  
  
C  
L  
O  
C  
H  
E  
R  
S

441-2222

274, des Oblats,  
Maniwaki



# Spécial de la semaine



2005 Cobalt coupé  
Manuelle  
77 000 km



2005 Équinox  
Traction intégrale  
105 000 km  
~~étais 15 995\$~~



2004 Malibu  
73 521 km



2003 S-10  
Cab allongée, 2x4  
74 624 km



2004 Vibe  
Auto, A/C, traction avant  
47 780 km  
~~étais 13 995\$~~



2006 Envoy  
Tout équipé, toit ouvrant  
39 105 km



Jean-Cuy Séguin  
Représentant



Luc Morin  
Représentant



Pierre Séguin  
Directeur



Marcel Fournier  
Représentant



France Pageau  
Directrice commerciale

**2<sup>e</sup> CHANCE AU CRÉDIT. PASSEZ NOUS VOIR !**

**MC CONNERY**  
Depuis 1927



105, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1632

**SERVICE DE  
REMORQUAGE 24H**  
**449-3078**

